KÖNIG ELECTRONIC

HAV-CR32

MANUAL (p. 2)
Clock Radio

ANLEITUNG (S. 6)
Radiowecker

MODE D'EMPLOI (p. 10)
Montre-réveil à radio FM

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 14)
Klokradio

MANUALE (p. 18)
Radio Sveglia

MANUAL DE USO (p. 23)
Radio Reloj

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 27.)
Órás rádió

KÄYTTÖOHJE (s. 31)
Kelloradio

BRUKSANVISNING (s. 35)
Klockradio

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 39)
Radiobudík

MANUAL DE UTILIZARE (p. 43)
Ceas cu radio

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 47)
Ρολόι-ραδιόφωνο

BRUGERVEJLEDNING (s. 52)
Clockradio

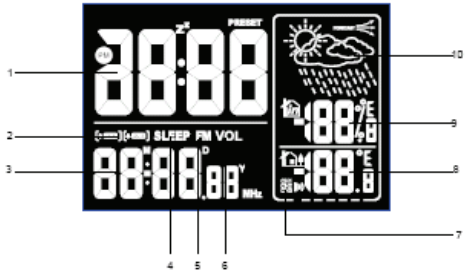
VEILEDNING (s. 56)
Klokkeradio

15-10-2011

ENGLISH

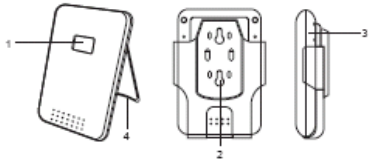
LCD Display

1. Time display
2. Dual-alarm icon
3. Date display, display range: January 1, 2010 to December 31, 2099
4. Sleep icon
5. Radio (PLL radio, FM frequency display)
6. Volume icon
7. 433 MHZ Wireless frequency to receive 3 channels of outdoor temperature
8. Outdoor temperature display
9. Indoor humidity/temperature recorded
10. Weather forecast and trend display



Outdoor Sensor

1. LCD display
2. Wall mount
3. Battery compartment
4. Iron holder



GETTING STARTED

BACK UP POWER

If the rechargeable battery is flat or nearly flat, 3 AAA batteries will act as a back-up power supply for the main unit.

1. Remove the battery compartment.
2. Insert the batteries, matching the correct polarities.

NOTE: Do not use rechargeable batteries. We recommend that you use alkaline batteries with this clock for longer life, and lithium batteries in temperatures below freezing.

AC/DC Adapter

A 9V adapter powers the unit. Plug the adapter into a wall socket, making sure the adapter is not obstructed and is easily accessible to the clock.

To completely disconnect from the power, the adapter should be disconnected from the clock.

NOTE: The clock and adapter should not be exposed to wet conditions. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the clock or adapter.

Setting the Outdoor Sensor

1. Remove the screws from the battery door.
2. Insert 3 AAA batteries, matching the polarity (+/-).
3. Select a channel CH1/CH2/CH3.
4. Close the battery door and tighten the screws.
5. Select temperature units: °C/°F.
6. Do not place the sensor more than 30.0 m (98 ft) from the main (indoor) unit.

Date Setting

- Press [SET] for setting the date. The clock display will blink
  QUICK USER GUIDE
  CLOCK/CALENDAR
- Press [UP] or [DOWN] to change value settings. Hold to adjust the frequency

Time Setting

- Press [SET] to set clock, Select 12/24H format, hour, minute, Press [UP] or [DOWN] to change. Hold to adjust the frequency
- Press [SET] to confirm

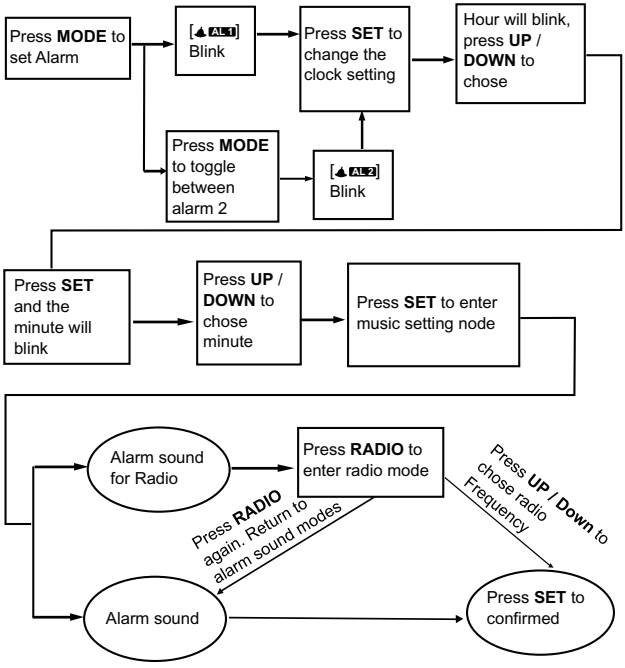
NOTE:

1) In date and time setting mode, the clock will automatically return to time mode if no keys are pressed for more than1 minute, and will reset to the time last used.
2) The settings order is: year, month, day, 12/24 hr format, hour, minute.

CLOCK ALARM

To set the alarm

For the dual-alarm function, use either a beep or the radio.


Press **MODE** to set Alarm
[AL 1] Blink
Press **SET** to change the clock setting
Hour will blink, press **UP** / **DOWN** to chose
Press **MODE** to toggle between alarm 2
[AL 2] Blink
Press **SET** and the minute will blink
Press **UP** / **DOWN** to chose minute
Press **SET** to enter music setting node
Alarm sound for Radio
Press **RADIO** to enter radio mode
Press **UP / Down** to chose radio Frequency
Press **RADIO** again. Return to alarm sound modes
Alarm sound
Press **SET** to confirmed

Notice:

1) If the alarm clock has not previously been set, --:-- is displayed. If the alarm clock has been set, the alarm time and alarm symbols group will be displayed, press [SET] key. Ring switch on and off, if off, it will show --:--.
2) In the alarm setting mode, if a button is not pressed for more than one minute, the settings will automatically return to the time.
3) If alarm clock is set to radio mode, the radio will turn on to the frequency that was last used. When the alarm time is reached, it will automatically turn on the radio. Press [MODE] to turn off.

SNOOZE

- When the alarm is ringing, press any key except [SNOOZE/LIGHT] and the alarm will be turned off
- When the alarm is ringing, “Snooze” will ring again after 5 minutes when pressing SNOOZE/LIGHT] and then display the “ZZ”. This can be repeated 5 times
- In snooze mode, if the alarm state is turned off, the snooze mode will be cancelled

Radio Function

Search the radio station

- Press [RADIO] to enter the radio process.
- Press [UP] or [DOWN] manually to select radio frequency. Press long time to enter auto-search mode.

Preset the radio station

- If you like to save a radio station, press [SET] to save. FM will flash. Press [UP] or [DOWN] to save the channel (total of 10 channels). Press [SET] to confirm and save.

Select the radio station

- In radio mode, press [RADIO] to the transfer station to listen to the last search.
- Press [SET] to select, then press [UP] or [DOWN] to select the saved channel.

Select the radio sleep

- In radio mode, press [SLEEP] to set the radio sleep time, from 15 to 90 minutes. “00” closes the sleep function. When the radio sleep time has passed, the radio will turn off and return to the time mode.

EXTERNAL AUDIO PLAYER

- In any mode, you can plug in an external audio player.
- Please do not use an external sound source or remove the audio cable, as this may affect the machine functions.
- In order not to affect the function, please disconnect the audio cable when not in use with an external audio source.
- This product forecasts the next 12 or 24 hours weather:

Sunny Cloudy Rainy

- The trend lines are shown next to the weather forecast. The trends are shown as follows:

RISING STEADY FALLING

The weather station displays the indoor and outdoor reading for:

- Current temperatures and relative indoor humidity.

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

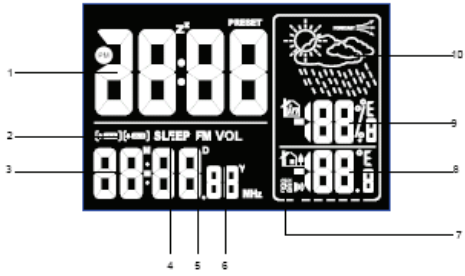
Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

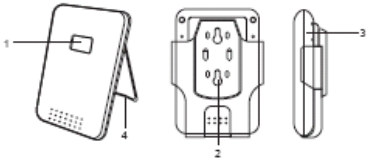
LCD-Display

1. Zeitanzeige
2. Symbol für dualen Alarm
3. Datumsanzeige, Anzeigenbereich bis 31.12.2099
4. Sleep-Symbol
5. Radio (UKW (FM)-Frequenzanzeige)
6. Lautstärkesymbol
7. 433 MHz Funkfrequenz für drei Kanäle der Außentemperatursensoren
8. Anzeige der Außentemperatur
9. Anzeige der Zimmertemperatur / Zimmerluftfeuchtigkeit
10. Anzeige der Wettervorhersage und des Wettertrends



Außensensor

1. LCD-Display
2. Wandhalterung
3. Batteriefach
4. Metallhalterung



INBETRIEBNAHME

RESERVE ENERGIE

Falls die Akkus leer oder fast leer sind, stehen drei AAA-Batterien für die Reserveenergieversorgung des Weckers zur Verfügung.

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Setzen Sie die Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein.

HINWEIS: Verwenden Sie keine Akkus. Für eine längere Betriebsdauer empfehlen wir Ihnen, diesen Wecker mit Alkaline Batterien zu betreiben. Verwenden Sie bei Temperaturen unter dem Nullpunkt bevorzugt Lithiumbatterien.

Netzteil

Ein 9V-Netzteil versorgt das Gerät mit Energie. Stecken Sie das Netzteil in eine Netzsteckdose und stellen Sie sicher, dass das Netzteil nicht versperrt und für den Radiowecker leicht zugänglich ist. Trennen Sie das Netzteil vom Wecker, um diesen vollständig von der Netzspannung zu trennen.

HINWEIS: Der Radiowecker und das Netzteil sollten nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen. Platzieren Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie Vasen, auf dem Wecker oder dem Netzteil.

Einrichten des Außensensors

1. Entfernen Sie die Schrauben von der Klappe des Batteriefaches.
2. Setzen Sie drei AAA-Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität (+/-) ein.
3. Wählen Sie einen Kanal: CH1/CH2/CH3.
4. Wählen Sie die Temperatureinheit: °C / °F.
5. Schließen Sie die Klappe des Batteriefaches und ziehen Sie die Schrauben wieder an.
6. Achten Sie darauf, dass der Sensor nicht mehr als 30 m vom Hauptgerät entfernt platziert wird.

Einstellung des Datums und der Uhrzeit

HINWEIS:

1) Wenn Sie das Datum und die Uhrzeit einstellen und mindestens eine Minute lang keine Taste drücken, wird die zuletzt verwendete Uhrzeit wieder auf dem Display angezeigt.
2) Die Einstellungen erfolgen in folgender Reihenfolge: Jahr, Monat, Tag, 12h/24h-Format, Stunde, Minute.

Datum:

- Drücken Sie [SET], das Display der Uhr beginnt zu blinken.
- Drücken Sie [UP] oder [DOWN], um die Einstellungen vorzunehmen. Zum schnelleren Durchlauf halten Sie die Taste gedrückt.

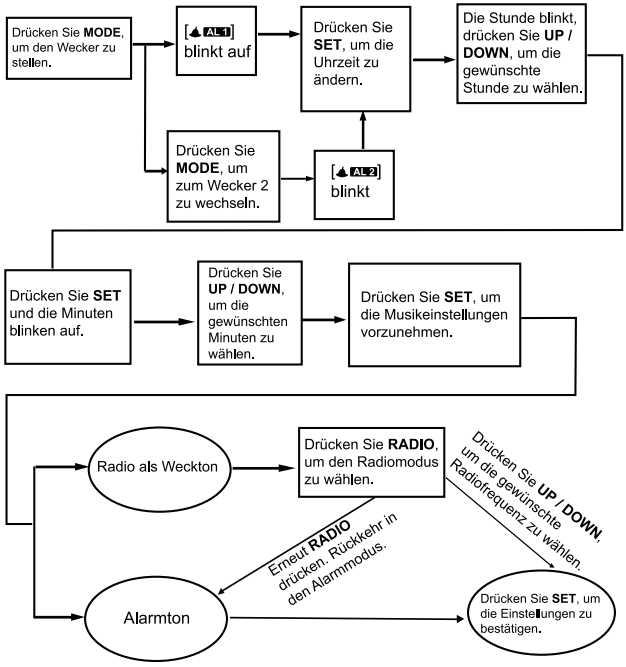
Zeit:

- Drücken Sie [SET], um die Uhr zu stellen. Wählen Sie das 12h/24h-Format, die Stunde und Minuten. Drücken Sie [UP] oder [DOWN], um die jeweiligen Einstellungen vorzunehmen. Zum schnelleren Durchlauf halten Sie die Taste gedrückt.
- Drücken Sie [SET], um die Einstellungen zu bestätigen.

WECKER

Einstellen der Weckzeit

Für die duale Weckfunktion nutzen Sie entweder einen Signalton oder das Radio.


Drücken Sie **MODE**, um den Wecker zu stellen.
[AL 1] blinkt auf
Drücken Sie **SET**, um die Uhrzeit zu ändern.
Die Stunde blinkt, drücken Sie **UP / DOWN**, um die gewünschte Stunde zu wählen.
Drücken Sie **MODE**, um zum Wecker 2 zu wechseln.
[AL 2] blinkt
Drücken Sie **SET** und die Minuten blinken auf.
Drücken Sie **UP / DOWN**, um die gewünschten Minuten zu wählen.
Drücken Sie **SET**, um die Musikeinstellungen vorzunehmen.
Radio als Weckton
Drücken Sie **RADIO**, um den Radiomodus zu wählen.
Drücken Sie **UP / DOWN**, um die gewünschte Radiofrequenz zu wählen.
Erneut **RADIO** drücken. Rückkehr in den Alarmmodus.
Alarmton
Drücken Sie **SET**, um die Einstellungen zu bestätigen.

SCHLUMMERFUNKTION

- Wenn das Wecksignal ertönt, drücken Sie jede Taste außer [SNOOZE/LIGHT], um den Wecker auszuschalten.
- Wenn das Wecksignal ertönt, drücken Sie [SNOOZE/LIGHT] und das Wecksignal ertönt nach fünf Minuten erneut. „ZZ“ erscheint auf dem Display. Dies kann fünfmal wiederholt werden.
- Wenn der Wecker ausgeschaltet ist, ist auch die Schlummerfunktion nicht verfügbar.

Radio

Radiostation suchen

- Drücken Sie [RADIO], um die Radiofunktion zu aktivieren.
- Drücken Sie [UP] oder [DOWN], um die Radiofrequenz manuell zu wählen. Drücken Sie die Taste länger, um den automatischen Suchlauf zu starten.

Radiostation speichern

- Wenn Sie die gewählte Radiostation mögen, drücken Sie [SET], um sie zu speichern. FM blinkt auf. Drücken Sie [UP] oder [DOWN], um den Radiosender zu wählen. Drücken Sie [SET], um die Einstellungen zu bestätigen und zu speichern.

Radiostation wählen

- Drücken Sie [RADIO], um den zuletzt gewählten Radiosender zu hören.
- Drücken Sie [SET]. Dann drücken Sie [UP] oder [DOWN] um den gewünschten Radiosender zu wählen.

Radio-Timer

- Drücken Sie [SLEEP], um den Timer von 15 bis 90 Minuten zu stellen. „00“ beendet die Timerfunktion. Wenn die Zeit des Timers abgelaufen ist, schaltet sich das Radio automatisch ab und die Zeit wird angezeigt.

EXTERNES AUDIOGERÄT

- In jedem Modus können Sie eine externen Audio-Player anschließen.
- Bitte nutzen Sie keine externe Audioquelle oder entfernen Sie das Audiokabel, da dies die Funktionsweise des Gerätes beeinträchtigen könnte.
- Um die Funktionsweise nicht zu beeinträchtigen, entfernen Sie bitte das Audiokabel, wenn Sie den externen Audio-Player nicht benutzen.
- Das Gerät macht eine Vorschau auf das Wetter der nächsten 24 Stunden:

sonnig bewölkt regnerisch

- Neben der Wettervorhersage werden Trendpfeile angezeigt. Die Trends sind wie folgt dargestellt:

STEIGEND BESTÄNDIG FALLEND

Die Wetterstation zeigt die Daten (innen und außen) für:

- die aktuellen Temperaturen und die relative Luftfeuchtigkeit.

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

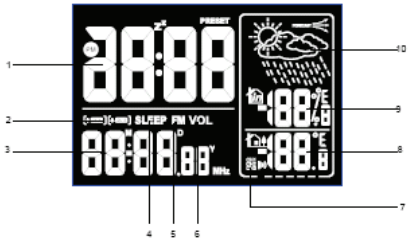
Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

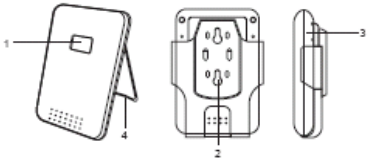
AFFICHEUR LCD (à cristaux liquides)

1. Affichage de l'heure
2. Icône de double réveil
3. Affichage de la date, plage d'affichage : du 1er janvier 2010 au 31 décembre 2099
4. Icône Sleep (Veille)
5. Radio (Radio de type PLL, affichage de la fréquence FM)
6. Icône de volume
7. Fréquence de connexion sans fil à 433 MHz pour la réception de 3 canaux de température
8. Affichage de la température extérieure
9. Taux d'humidité et température intérieurs mémorisés
10. Affichage des prévisions et des tendances météorologiques



Capteur en extérieur

1. Afficheur LCD (à cristaux liquides)
2. Montage Murale
3. Compartiment des piles
4. Pied de support en fer



AVANT DE DÉMARRER

ALIMENTATION DE SECOURS

Si les batteries rechargeables sont épuisées ou faible, 3 piles de type AAA sont nécessaires pour l'alimentation électrique de secours de l'unité principale.

1. Fermez le compartiment des piles.
2. Insérez les piles en respectant la polarité.

REMARQUE : Ne pas utiliser des piles rechargeables. Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines avec cette montre-réveil pour prolonger la durée de fonctionnement et des piles au lithium avec des températures sous le zéro.

Adaptateur AC / DC

Un adaptateur de 9 V alimente cette unité. Branchez l'adaptateur à une prise murale, assurez-vous que l'adaptateur est facilement accessible et libre de tout obstacle.

Pour complétement priver l'appareil de l'alimentation électrique, l'adaptateur doit être déconnecté de la montre-réveil.

REMARQUE : La montre-réveil et l'adaptateur ne doivent pas être soumis à des conditions d'humidité. Aucun objet contenant des liquides, tel qu'un vase, ne devrait être placé sur l'unité ou sur l'adaptateur.

Installation du capteur en extérieur

1. Retirez les vis du logement des piles
2. Insérez 3 piles de type AAA en respectant la polarité (+/-)
3. Sélectionnez un canal CH1 / CH2 / CH3
4. Fermez le logement des piles et serrez les vis.
5. Sélectionnez l'unité de température : °C / °F
6. Ne pas placer le capteur à plus de 30 m (98 ft) de l'unité principale (en intérieur).

Réglage de la date

- Appuyez [SET] (Réglage) pour régler la date. L'afficheur du la montre-réveil clignotera
  QUICK USER GUIDE (GUIDE RAPIDE DE L'UTILISATEUR)
  CLOCK/CALENDAR7 (HORLOGE / CALENDRIER 7)
- Appuyez [UP] (Haut) ou [DOWN] (Bas) pour modifier les valeurs de réglages. Maintenir enfoncé pour ajuster la fréquence

Réglage de l'heure

- Appuyez [SET] (Réglage) pour régler l'heure, sélectionnez le format 12 ou 24 Heures, les heures, les minutes, appuyez [UP] (Haut) ou [DOWN] (Bas) pour modifier les valeurs. Maintenir enfoncé pour ajuster la fréquence
- Appuyez [SET] (Réglage) pour valider les valeurs

REMARQUE :

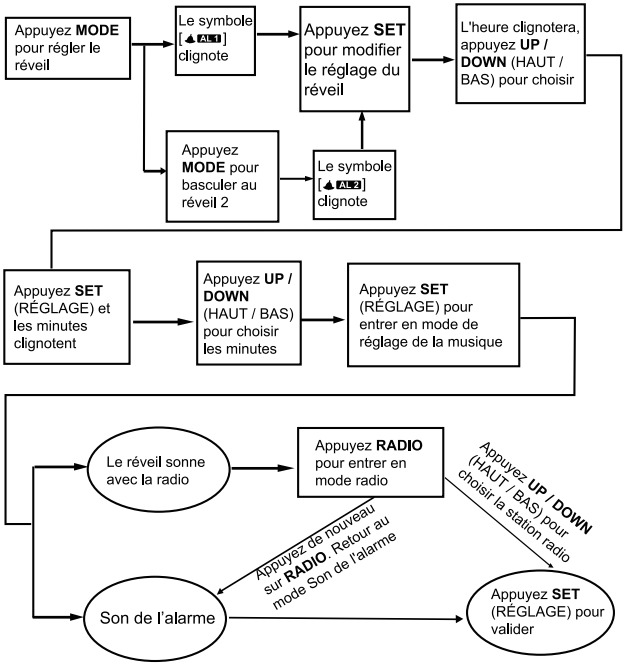
1) En mode de réglage de l'heure et de la date, la montre-réveil revient automatiquement en mode d'affichage de l'heure si aucune touche n'est appuyée pour plus d'1 minute, et reviendra à l'heure réglée précédemment.

2) L'ordre de réglage est : année, mois, jour, format 12/24 heures, heure, minute.

HEURE DE RÉVEIL

Pour régler le réveil

Pour la fonction de double réveil, utilisez soit l'avertissement sonore (bip), soit l'avertissement par la radio.


Appuyez **MODE** pour régler le réveil
Le symbole [AL 1] clignote
Appuyez **SET** pour modifier le réglage du réveil
L'heure clignotera, appuyez **UP / DOWN** (HAUT / BAS) pour choisir
Appuyez **MODE** pour basculer au réveil 2
Le symbole [AL 2] clignote
Appuyez **SET** (RÉGLAGE) et les minutes clignotent
Appuyez **UP / DOWN** (HAUT / BAS) pour choisir les minutes
Appuyez **SET** (RÉGLAGE) pour entrer en mode de réglage de la musique
Le réveil sonne avec la radio
Appuyez **RADIO** pour entrer en mode radio
Appuyez **UP / DOWN** (HAUT / BAS) pour choisir la station radio
Appuyez de nouveau sur **RADIO**. Retour au mode Son de l'alarme
Son de l'alarme
Appuyez **SET** (RÉGLAGE) pour valider

Remarque :

1) Si l'heure de réveil n'a pas été réglée précédemment, le symbole --:-- est affiché. Si elle a été réglée en précédence, l'heure de réveil et le groupe de symbole de réveil seront affichés, appuyez la touche [SET] (Réglage). Commutateur de sonnerie on et off (marche et arrêt), arrêté le symbole --:-- est affiché.
2) En mode de réglage du réveil, si un bouton n'est pas appuyé pendant plus d'une minute, les réglages reviendront automatiquement aux réglages précédents.
3) Si la montre-réveil est réglée en mode radio, la radio s'allumera avec la dernière station écoutée. Lorsque l'heure de réveil est atteinte, la radio s'allumera automatiquement. Appuyez [MODE] pour l'éteindre.

RAPPEL DE RÉVEIL

- Quand le réveil sonne, appuyez n'importe quelle touche à l'exception de [SNOOZE/LIGHT] (Rappel / Lumière) et le réveil sera éteint.
- Quand le réveil sonne, le « rappel » de réveil sonnera à nouveau après 5 minutes en appuyant [SNOOZE/LIGHT] (Rappel / Lumière). Le symbole « ZZ » est affiché. Cette fonction peut être répétée 5 fois.
- En mode de rappel de réveil, si le réveil est éteint, le mode de rappel de réveil sera annulé.

Fonction radio

Recherche d'une station radio

- Appuyez [RADIO] pour exécuter le mode radio.
- Appuyez [UP] (Haut) ou [DOWN] (Bas) pour sélectionner la station radio. Appuyez longuement pour exécuter le mode recherche automatique des stations.

Préréglage d'une station radio

- Si vous aimez la station radio sélectionnée, appuyez [SET] (Réglage) pour la mémoriser. Le symbole FM clignotera. Appuyez [UP] ou [DOWN] pour mémoriser le canal (10 canaux au total) Appuyez [SET] (Réglage) pour valider et mémoriser.

Sélection d'une station radio

- En mode radio, appuyez [RADIO] pour passer à la station écoutée en dernier.
- Appuyez [SET] (Réglage) pour sélectionner, ensuite appuyez [UP] ou [DOWN] pour sélectionner le canal mémorisé.

Sélection du mode Veille (Radio)

- En mode radio, appuyez [SLEEP] (Veille) pour régler la durée de veille de la radio, de 15 à 90 minutes. Le symbole « 00 » désactive la fonction Veille. Lorsque la durée de veille de la radio est écoulée, la radio s'éteindra et retournera au mode de l'heure.

LECTEUR AUDIO EXTERNE

- Sous n'importe quel mode, vous pouvez brancher un lecteur audio externe.
- Veuillez ne pas utiliser une source sonore externe ou retirer le câble audio, car les fonctions de l'appareil en pourraient être affectées.
- Afin de ne pas altérer ces fonctions, veuillez débrancher le câble audio quand il n'est pas utilisé avec une source audio externe.
- Ce produit prévoit les conditions météorologiques des prochaines 12 ou 24 heures :

Ensoleillé Nuageux Pluvieux

- Les lignes de tendance sont indiquées à côté des prévisions météorologiques. Les tendances sont les suivantes :
  EN ÉLÉVATION STABLE EN CHUTE

La station météorologique affiche la lecture en intérieur et en extérieur :

- Des températures actuelles et du taux d'humidité relative en intérieur.

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

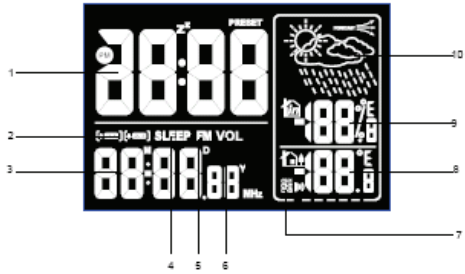
Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

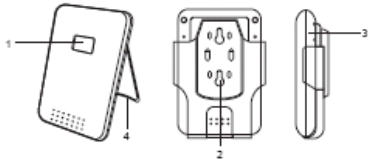
LCD-display

1. Tijdweergave
2. Dubbel alarmpictogram
3. Datumweergave, weergavebereik: 1 januari 2010 tot 31 december 2099
4. Slaappictogram
5. Radio (PLL radio, FM-frequentieweergave)
6. Volumepictogram
7. 433 MHZ draadloze frequentie om 3 kanalen van de buitentemperatuur te ontvangen
8. Buitentemperatuurweergave
9. Binnenshuis geregistreerde vochtigheid/temperatuur
10. Weersverwachting en trendweergave



Buitensensor

1. LCD-display
2. Muurbevestiging
3. Batterijvak
4. IJzeren houder



AAN DE SLAG

BACK-UP-VOEDING

Als de oplaadbare batterij leeg of bijna leeg is, zullen 3 AAA-batterijen als back-up-voeding voor het apparaat fungeren.

1. Open het batterijvak.
2. Plaats de batterijen volgens de juiste polariteit.

OPMERKING: Gebruik geen oplaadbare batterijen. Wij raden u aan om voor deze klok de alkalinebatterijen voor een langere levensduur te gebruiken, en lithiumbatterijen bij temperaturen onder het vriespunt.

AC/DC-adapter

Een 9V-adapter voedt het apparaat. Steek de adapter in een stopcontact, zorg ervoor dat de adapter niet geblokkeerd wordt en gemakkelijk voor de klok toegankelijk is.

Om volledig van de voeding los te koppelen, moet de adapter van de klok worden losgekoppeld.

OPMERKING: Stel de klok en de adapter niet bloot aan vochtige omstandigheden. Er mogen geen objecten gevuld met vloeistof, zoals vazen, op de klok of adapter worden geplaatst.

Instellen van de buitensensor

1. Verwijder de schroeven van de batterijklep.
2. Plaats 3 AAA-batterijen, volgens de polariteit (+/-).
3. Selecteer een kanaal CH1/CH2/CH3.
4. Sluit de batterijklep en draai de schroeven vast.

5. Kies de temperatuureenheden: °C/°F.
6. Plaats de sensor niet verder dan 30 meter (98 ft) vanaf het hoofdapparaat (binnenshuis).

Datum instellen

- Druk op [SET] (instellen) voor het instellen van de datum. De klokdisplay zal knipperen
  BEKNOPTE GEBRUIKERSHANDLEIDING
  KLOK/KALENDER
- Druk op [UP] of [DOWN] (omhoog/omlaag) om de waarde te wijzigen. Houd ingedrukt om de frequentie aan te passen

Tijd instellen

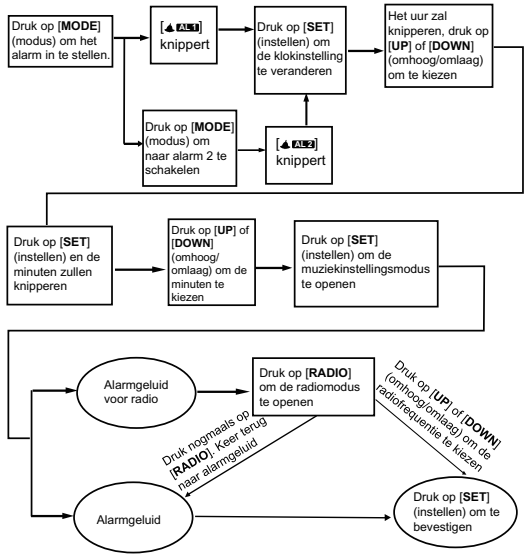
- Druk op [SET] (instellen) om de klok in te stellen, selecteer 12/24 uursformaat, uren, minuten, druk op [UP] of [DOWN] (omhoog/omlaag) om te wijzigen. Houd ingedrukt om de frequentie aan te passen.
- Druk op [SET] (instellen) om te bevestigen.

OPMERKING:

1) In de datum- en tijdmodus, zal de klok automatisch naar de tijdmodus terugkeren als er langer dan 1 minuut geen toetsen worden ingedrukt, en zal naar de laatst gebruikte tijd resetten.
2) De volgorde van instellingen is: jaren, maanden, dagen, 12/24 uursformaat, uren, minuten.

KLOKALARM

Voor het instellen van het alarm:
Voor de dubbele alarmfunctie gebruikt u een pieptoon of de radio.


Druk op [MODE] (modus) om het alarm in te stellen.
[▲ AL1] knippert
Druk op [SET] (instellen) om de klokinstelling te veranderen
Het uur zal knipperen, druk op [UP] of [DOWN] (omhoog/omlaag) om te kiezen
Druk op [MODE] (modus) om naar alarm 2 te schakelen
[▲ AL2] knippert
Druk op [SET] (instellen) en de minuten zullen knipperen
Druk op [UP] of [DOWN] (omhoog/ omlaag) om de minuten te kiezen
Druk op [SET] (instellen) om de muziekinstellingsmodus te openen
Alarmgeluid voor radio
Druk op [RADIO] om de radiomodus te openen
Druk op [UP] of [DOWN] (omhoog/omlaag) om de radiofrequentie te kiezen
Druk nogmaals op [RADIO]. Keer terug naar alarmgeluid
Alarmgeluid
Druk op [SET] (instellen) om te bevestigen

Notificatie:

1) Als de wekker niet eerder is ingesteld, wordt --:-- weergegeven. Als de alarmklok is ingesteld, zullen de alarmtijd en alarmsymboolgroep worden weergegeven, druk op de [SET]-toets (instellen). Schakel de alarmtoon aan en uit, wanneer uitgeschakeld, wordt --:-- weergegeven.
2) In de alarmmodus, als meer dan één minuut geen toets wordt ingedrukt, zullen de instellingen automatisch naar de tijd terugkeren.
3) Als de alarmklok op radiomodus is ingesteld, zal de radio op de frequentie inschakelen die het laatst is gebruikt. Als de alarmtijd is bereikt, zal deze automatisch de radio inschakelen. Druk op [MODE] (modus) om uit te schakelen.

SLUIMEREN

- Als het alarm afgaat, druk op een willekeurige toets behalve [SNOOZE/LIGHT] (sluimer/licht) en het alarm wordt uitgeschakeld.
- Als het alarm afgaat, zal door het drukken op [SNOOZE/LIGHT] (sluimer/licht) het alarm na 5 minuten opnieuw afgaan en zal het “ZZ”-pictogram worden weergegeven. Dit kan 5 keer herhaald worden.
- Als in de sluimermodus het alarm wordt uitgeschakeld, zal de sluimermodus worden geannuleerd.

Radiofunctie

Het radiostation zoeken

- Druk op [RADIO] om de radiomodus te openen.
- Druk op [UP] of [DOWN] (omhoog/omlaag) om handmatig de radiofrequentie te selecteren. Houd ingedrukt om de automatische zoekfunctie te gebruiken.

Het radiostation instellen als voorkeuze-instelling

- Als u de geselecteerde radiozender wilt opslaan, drukt u op [SET] (instellen). FM zal knipperen. Druk op [UP] of [DOWN] (omhoog/omlaag) om het kanaal (in totaal 10 kanalen) op te slaan. Druk op [SET] (instellen) om te bevestigen en op te slaan.

Het radiostation selecteren

- Druk in de radiomodus op [RADIO] om naar het laatst opgeslagen station te luisteren.
- Druk op [SET] (instellen) om te selecteren, druk vervolgens op [UP] of [DOWN] (omhoog/omlaag) om het opgeslagen kanaal te selecteren.

De slaapmodus van de radio selecteren

- Druk in de radiomodus op [SLEEP] (slapen) om de slaaptijd van de radio, van 15 tot 90 minuten in te stellen. “00” sluit de slaapfunctie. Wanneer de slaaptijd van de radio is verstreken, zal de radio uitschakelen en naar de tijdmodus terugkeren.

EXTERNE AUDIOSPELER

- In elke willekeurige modus kunt u een externe audiospeler aansluiten.
- Gebruik geen externe geluidsbron of verwijder de audiokabel, want dit kan invloed hebben op de functies van het apparaat.
- Om niet de functie te beïnvloeden, ontkoppel de audiokabel wanneer deze niet wordt gebruikt met een externe audiobron.
- Dit product voorspelt het weer voor de volgende 12 of 24 uur:

Zonnig

Bewolkt

Regenachtig

- De trendlijnen worden naast de weersvoorspelling getoond. De trends worden als volgt weergegeven:

STIJGEND STABIEL DALEND

Het weerstation geeft de binnen- en buitenaflezing voor:
- De huidige temperatuur en relatieve vochtigheid binnenshuis.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

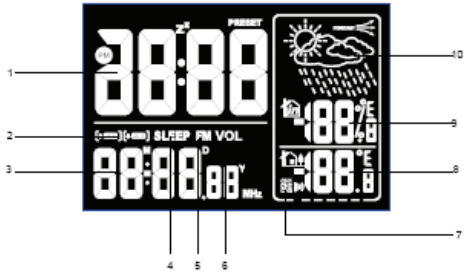
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Display LCD

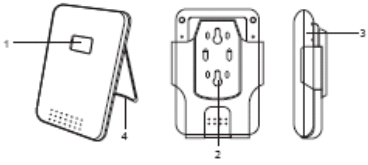
1. Visualizzazione dell'ora
2. Icona doppio allarme
3. Visualizzazione data, con intervallo: 1 Gennaio, 2010 fino a 31 Dicembre, 2099
4. Icona Sonno
5. Radio (radio PLL, visualizzazione frequenza FM)
6. Icona Volume
7. Frequenza wireless a 433 MHZ per ricevere 3 canali per la temperatura esterna

8. Visualizzazione della temperatura esterna
9. Registrazione della temperatura/umidità interna
10. Visualizzazione delle previsioni e della tendenza meteorologica



Sensore Esterno

1. Display LCD
2. Montaggio a parete
3. Compartimento batteria
4. Supporto in metallo



INIZIO

ALIMENTAZIONE DI BACK UP

Se la batteria ricaricabile è scarica o quasi, 3 batterie AAA agiranno come batteria di back up per alimentare l'unità principale.

1. Rimuovere l'alloggiamento batteria.
2. Inserire le batterie, rispettando la corretta polarità.

NOTA: Non utilizzare batterie ricaricabili. Raccomandiamo di utilizzare solo batterie alcaline per una lunga durata dell'orologio e batterie a litio con temperature sotto lo zero.

Adattatore AC/DC

Un alimentatore da 9 Volt alimenta l'unità. Inserire l'alimentatore in una presa a parete, assicurandosi che l'alimentatore non è ostruito e raggiunge facilmente l'orologio.

Per disconnettere completamente dall'alimentazione, l'alimentatore deve essere disconnesso dall'orologio.

NOTA: L'orologio e l'alimentatore non devono essere esposti a condizioni di bagnato. Nessun oggetto riempito con liquido, come dei vasi, dovrà essere posizionato sull'orologio o sull'alimentatore.

Impostare il sensore esterno

1. Rimuovere le viti dall'alloggiamento batteria
2. Inserire le 3 batterie AAA, rispettando la polarità (+/-)
3. Selezionare un canale CH1/CH2/CH3
4. Riposizionate il coperchio delle batterie e stringete le viti.
5. Selezionare l'unità per la temperatura: °C/°F
6. Non posizionare il sensore a più di 30m (98 piedi) dall'unità principale (interna).

Impostazione della data

- Premere [SET] per impostare la data. Il display dell'orologio lampeggerà
  GUIDE RAPIDA UTENTE
  OROLOGIO/CALENDARIO
- Premere [SU] o [GIU] per impostare il valore. Tener premuto per regolare la frequenza

Impostazioni dell'ora

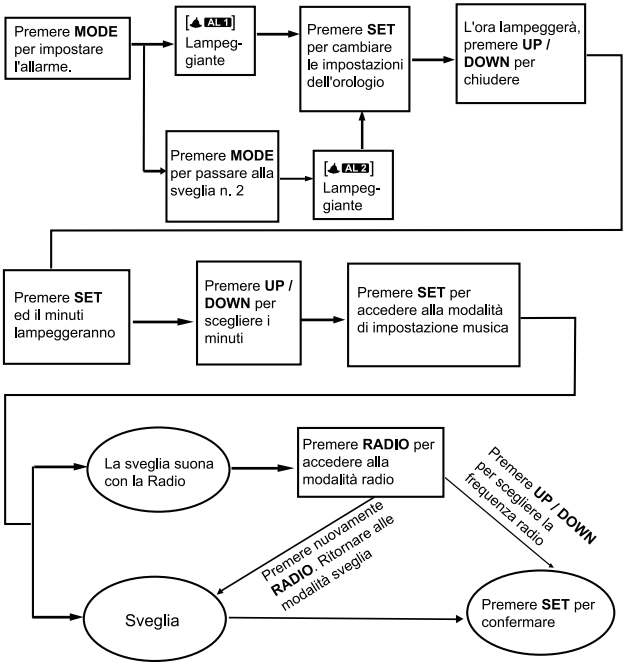
- Premere [SET] per impostare l'orologio, Selezionare il formato a 12 o 24 ore, Premere [SU] o [GIU] per modificare. Tener premuto per regolare la frequenza.
- Premere [SET] per confermare.

NOTA:

1) In modalità di impostazione della data e dell'ora, l'orologio ritornerà automaticamente alla modalità ora se nessun tasto viene premuto entro un minuto e si riporterà sull'ultima ora usata.
2) L'ordine di impostazione è: anno, mese, giorno, formato a 12 o 24 ore, ora, minuti.

SVEGLIA

Per impostare la sveglia
Per la funzione doppio allarme, utilizzare il beep o la radio.


Premere **MODE** per impostare l'allarme.
[AL1] Lampeggiante
Premere **SET** per cambiare le impostazioni dell'orologio
L'ora lampeggerà, premere **UP / DOWN** per chiudere
Premere **MODE** per passare alla sveglia n. 2
[AL2] Lampeggiante
Premere **SET** ed il minuti lampeggeranno
Premere **UP / DOWN** per scegliere i minuti
Premere **SET** per accedere alla modalità di impostazione musica
La sveglia suona con la Radio
Premere **RADIO** per accedere alla modalità radio
Premere **UP / DOWN** per scegliere la frequenza radio
Premere nuovamente **RADIO**. Ritornare alle modalità sveglia
Sveglia
Premere **SET** per confermare

Avvertenza:

1) Se non è stato impostato in precedenza nessuna allarme, viene visualizzato --:--. Se invece è stato impostato un allarme in precedenza, l'ora di allarme e i simboli di sveglia saranno visualizzati, premere il tasto [SET]. Accensione spegnimento suoneria, la visualizzazione --:--.
2) In modalità di impostazione allarme, se un pulsante non viene premuto per più di un minuto, le impostazioni ritorneranno automaticamente sull'ora.
3) Se la sveglia è impostata in modalità radio, la radio si accenderà sull'ultima frequenza utilizzata. Quando viene raggiunta l'ora della sveglia suonerà automaticamente la radio. Premere [MODE] per spegnerlo.

SONNELLINO (SNOOZE)

- Quando l'allarme suona, premete un qualsiasi tasto ad eccezione di [SONOOZE/LUCE] e l'allarme si spegnerà.
- Quando la sveglia sta suonando, suonerà ancora dopo un "Sonnellino" di 5 minuti se viene premuto il tasto [SONOOZE/LUCE] "ZZ"; il sonnellino può essere ripetuto 5 volte.
- In modalità sonnellino, se viene spento l'allarme, verrà cancellata anche la modalità sonnellino.

Funzione Radio

Ricerca di una stazione radio

- Premere [RADIO] per accedere alle operazione radio.
- Premere [SU] o [GIU] per impostare manualmente la frequenza radio Premere a lungo per attivare la modalità di ricerca automatica.

Memorizzazione di una stazione radio

- Se vi piace la stazione radio selezionata, premete [SET] per salvarla. FM lampeggerà Premete [SU] o [GIU] per salvare il canale (un totale di 10 canali) Premere [SET] per confermare e salvare.

Selezione di una stazione radio

- In modalità radio premere [RADIO] per riportare l'ascolto alla stazione precedente di ricerca
- Premere [SET] per selezionare, quindi premere [SU] o [GIU] per selezionare i canali salvati.

Selezione SLEEP per addormentarsi con la radio

- In modalità radio premere Sleep [SONNO] per impostare il tempo per il sonno, da 15 a 90 minuti. "00" chiuderà la funzione sonno. Quando è trascorso il tempo impostato per il sonno, la radio si spegnerà e tornerà in modalità ora.

RIPRODUTTORI ESTERNI

- In qualsiasi modalità potete inserire un riproduttore esterno.
- Non utilizzate una fonte sonora né rimuovete il cavo audio poiché ciò potrebbe compromettere il funzionamento della macchina.
- Al fine di non compromettere le funzioni, scollegate il cavo audio quando non in uso con una sorgente audio esterna.
- Questo prodotto fa previsioni del tempo per le successive 12/24 ore:

Soleggiato Nuvoloso Piovoso

- Le linee di tendenza sono mostrate accanto alle previsioni meteo. Le tendenze sono mostrate come segue:
  MIGLIORAMENTO STAZIONARIO PEGGIORAMENTO

La stazione meteorologica mostra le letture interne ed esterne per:

- Temperature attuali ed umidità relativa interna.

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

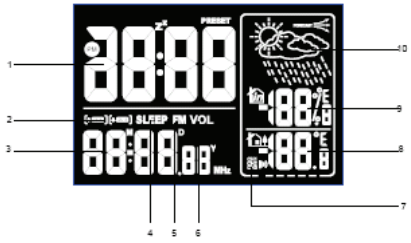
Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

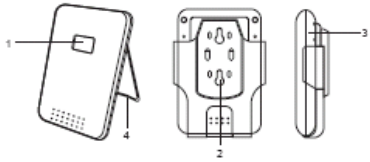
Pantalla LCD

1. Pantalla de la hora
2. Icono de alarma doble
3. Pantalla de la fecha, rango: del 1 enero de 2010 hasta el 31 diciembre de 2099
4. Icono de desconexión automática
5. Radio (radio PLL, pantalla de frecuencia FM)
6. Icono de volumen
7. 433 MHZ de frecuencia inalámbrica para recibir 3 canales de temperatura exterior
8. Indicador de temperatura exterior
9. Humedad interior / temperatura registrada
10. Pantalla del pronóstico meteorológico y de las tendencias



Sensor exterior

1. Pantalla LCD
2. Soporte para pared
3. Compartimiento de la batería
4. Soporte de hierro



PASOS INICIALES

CORRIENTE DE REFUERZO

Si la batería recargable está vacía o casi vacía, 3 baterías AAA actuarán como una fuente de corriente de refuerzo para la unidad principal.

1. Retire el compartimiento de la batería.
2. Introduzca las baterías haciendo coincidir la polaridad correcta.

NOTA: No utilice baterías recargables. Le recomendamos que utilice baterías alcalinas con este reloj para una vida más larga; y baterías de litio en temperaturas bajo cero.

Adaptador de Corriente Alterna / Continua

Un adaptador de 9V alimenta de corriente a la unidad. Conecte el adaptador a una toma de corriente, asegurándose de que el adaptador no esté obstruido y que sea de fácil acceso para el reloj.

Para desconectarse completamente de la alimentación, el adaptador debe ser desconectado del reloj.

NOTA: El reloj y el adaptador no deben ser expuestos a condiciones de humedad. Objetos llenos de líquido, como jarrones, deben ser colocados en el reloj o el adaptador.

Ajuste del Sensor Exterior

1. Quite los tornillos de la tapa de la batería
2. Inserte las 3 baterías AAA, respetando la polaridad (+ /)
3. Seleccione un canal CH1/CH2/CH3
4. Cierre la tapa de la batería y apriete los tornillos
5. Seleccione las unidades de temperatura: ° C / ° F
6. No coloque el sensor a más de 30 metros (98 pies) de la unidad principal (interior).

Ajuste de la fecha

- Presione [SET] para ajustar la fecha. La pantalla del reloj parpadeará
  Guía rápida de usuario
  RELOJ/CALENDARIO7
- Pulse [UP] o [DOWN] para cambiar los ajustes de valor. Presione y mantenga para ajustar la frecuencia

Ajuste de la hora

- Presione [SET] para ajustar el reloj, seleccione el formato (12/24h), la hora, los minutos. Pulse [UP] o [DOWN] para cambiar. Presione y mantenga para ajustar la frecuencia.
- Presione [SET] para confirmar.

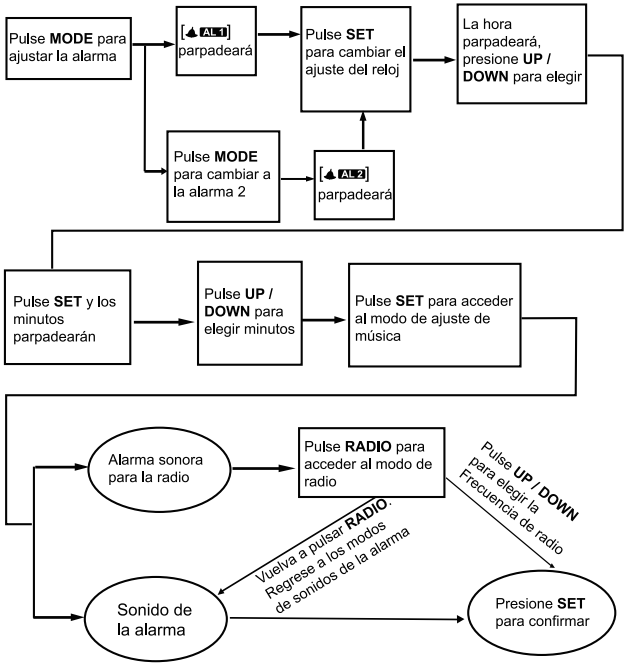
NOTA:

1) En el modo de fecha y de ajuste de la hora, el reloj volverá automáticamente al modo de la hora si no se pulsan las teclas durante más de 1 minuto, y volverá a la última vez que utilizó.
2) La secuencia de configuración es la siguiente: año, mes, día, formato de 24/12, hora, minutos.

ALARMA

Para ajustar la alarma

Para la función de doble alarma, utilice un bip doble o la radio.


Pulse **MODE** para ajustar la alarma
[AL 1] parpadeará
Pulse **SET** para cambiar el ajuste del reloj
La hora parpadeará, presione **UP / DOWN** para elegir
Pulse **MODE** para cambiar a la alarma 2
[AL 2] parpadeará
Pulse **SET** y los minutos parpadearán
Pulse **UP / DOWN** para elegir minutos
Pulse **SET** para acceder al modo de ajuste de música
Alarma sonora para la radio
Pulse **RADIO** para acceder al modo de radio
Pulse **UP / DOWN** para elegir la Frecuencia de radio
Vuelva a pulsar **RADIO**. Regrese a los modos de sonidos de la alarma
Sonido de la alarma
Presione **SET** para confirmar

Notificación:

1) Si la alarma no se ha ajustado previamente, --:-- aparecerá en pantalla. Si esta configuración es antes que la alarma del reloj, la alarma y el grupo de símbolos de alarma se mostrarán; presione la tecla de [SET]. Apagar y encender anillo, apagado muestra -: -.
2) En el modo de ajuste de la alarma, si un botón no se presiona por más de un minuto, la configuración volverá automáticamente a la hora.
3) Si el reloj despertador está en modo de radio, la radio se encenderá en la frecuencia que se utilizó por última vez. Cuando llegue la hora de la alarma, se encenderá automáticamente radio. Pulse [MODE] para apagarla.

SUEÑO (SNOOZE)

- Cuando la alarma esté sonando, presione cualquier tecla excepto la de [SNOOZE / LIGHT] y la alarma se apagará.

- Cuando la alarma esté sonando, “Snooze” volverá a sonar después de 5 minutos siempre que presione [SNOOZE / LIGHT] la “ZZ” Esto se puede repetir hasta 5 veces.
- En el modo de sueño, si el estado de alarma se apaga, el modo de sueño se cancelará.

Función de Radio

Buscar emisoras de radio

- Pulse la tecla [RADIO] para entrar en el proceso de la radio.
- Pulse [UP] o [DOWN] para seleccionar manualmente la frecuencia de radio. Presione y mantenga para entrar en el modo de búsqueda automática.

Memorizar emisoras de radio

- Si le gusta la selección de la emisora de radio, presione [SET] para guardarla. FM parpadeará. Pulse [UP] o [DOWN] para guardar el canal (caben un total de 10 canales). Presione [SET] para confirmar y guardar.

Seleccionar la emisora de radio

- En el modo radio, pulse la tecla [RADIO] a la emisora de transferencia para escuchar la última búsqueda.
- Presione [SET] para seleccionar; a continuación, pulse [UP] o [DOWN] para seleccionar el canal guardado.

Seleccione la hora desconexión automática radio

- En el modo radio, pulse [SLEEP] para ajustar la hora de desconexión automática de la radio, de 15 a 90 minutos. “00” cierra la función de desconexión automática. Cuando haya expirado la hora de desconexión automática de la radio, la radio se apagará y volver al modo de la hora.

Reproductor de audio externo

- En cualquier modo, podrá conectar un reproductor de audio externo.
- No utilice una fuente de sonido externa ni quite el cable de audio, ya que puede afectar a las funciones de la máquina.
- Para evitar afectar a la función, por favor, desconecte el cable de audio cuando no se utilice con una fuente de audio externa.
- Este producto ofrece pronósticos meteorológicos para los próximas 12 ó 24 horas:

Soleado Nublado Lluvioso

- Las líneas de tendencia se muestran junto al pronóstico meteorológico. Las tendencias se muestran de la siguiente manera:

EN AUMENTO CONSTANTE EN DESCENSO

La estación meteorológica muestra la lectura interior y exterior para:

- La temperatura actual y la humedad relativa en interior.

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:
Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:
No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:
- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

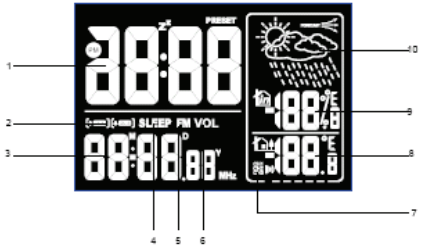
Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

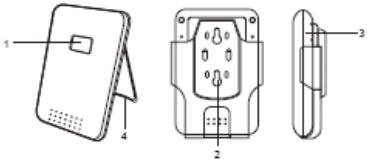
LCD kijelző

1. Időkijelzés
2. Kettős ébresztőikon
3. Dátumkijelzés a következő határok között: 2010. január 1. – 2099. december 31.
4. Alvás ikon
5. Rádió (fáziszárt frekvenciaszabályzással, FM frekvenciakijelzéssel)
6. Hangerő ikon
7. A kültéri hőmérséklet vétele három 433 MHz-es vezeték nélküli csatornán
8. A kültéri hőmérséklet megjelenítése
9. A beltéri páratartalom/hőmérséklet rögzítése
10. Időjárás és időjárási trend előrejelzése



Kültéri érzékelő

1. LCD kijelző
2. Falitartó
3. Teleptartó
4. Támasztó



ELSŐ LÉPÉSEK

BIZTONSÁGI ÁRAMELLÁTÁS

Ha az akkutelep lemerült, a 3 db AAA őrzőelem gondoskodik a fő egység biztonsági áramellátásáról.

1. Vegye le a teleptartót.
2. Helyezze be az elemeket a jelölt polaritással.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon akkuelemeket. Javasoljuk, hogy használjon alkáli elemeket, a hosszabb élettartam végett, vagy lítiumos elemeket, ha fagypont alatti hőmérsékleten kívánja használni a készüléket.

Hálózati tápegység

A készüléket 9 V-os hálózati tápegység táplálja. Csatlakoztassa a tápegységet a konnektorhoz. Vigyázzon, hogy ne legyen semmi alá „eltemetve" és könnyen csatlakoztatható legyen az órához. A teljes feszültségmentesítéshez a tápegységet le kell választani az óráról.

MEGJEGYZÉS: Vigyázzon, hogy ne érje nedvesség az órát és tápegységét. Ne helyezzen folyadékkal teli edényt, például virágvázát, az órára vagy tápegységére.

A kültéri érzékelő üzembe helyezése

1. Csavarja ki a teleptartó ajtajának csavarját.
2. Helyezzen bele 3 db AAA elemet, a jelölt polaritással (+/-).
3. Válassza ki a CH1/CH2/CH3 csatorna egyikét.
4. Csukja be a teleptartót és húzza meg a csavarokat.
5. Válassza ki a hőmérséklet mértékegységét: °C/°F.
6. A kültéri érzékelő és beltéri (fő) egysége közötti távolság ne haladja meg a 30 métert.

A dátum beállítása

- A dátum beállításához nyomja meg a [SET] gombot. Váltakozva villog a következő két kijelzés:
  QUICK USER GUIDE (KISOKOS)
  CLOCK/CALENDAR7 (ÓRA/NAPTÁR7)
- A [UP] vagy [DOWN] gombbal válassza ki a beállítandó értéket. A frekvencia beállításához tartsa nyomva

A pontos idő beállítása

- Az óra beállításához nyomja meg a [SET] gombot, válassza ki a 12/24 órás formátumot, az órát, a percet [UP] vagy [DOWN] gombbal. A frekvencia beállításához tartsa nyomva.
- A megerősítéshez nyomja meg a [SET] gombot.

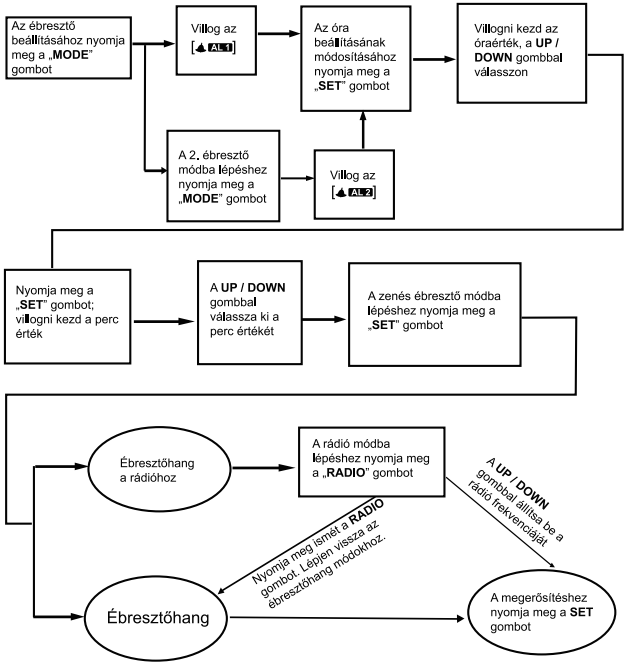
MEGJEGYZÉS:

1) Dátum és idő beállítási módban az óra automatikusan visszaáll az időkijelzési módba, a legutóbb használt időbeállítással, ha legalább 1 percig nem nyúlnak a gombjaihoz.
2) A beállítási sorrend a következő: év, hónap, nap, 12/24 órás formátum, óra, perc.

ÉBRESZTŐÓRA

Az ébresztő beállítása

A kettős ébresztési funkció azt jelenti, hogy hangjelzős és rádiós ébresztés állítható be.


Az ébresztő beállításához nyomja meg a „MODE” gombot
Villog az [AL 1]
Az óra beállításának módosításához nyomja meg a „SET” gombot
Villogni kezd az óraérték, a UP / DOWN gombbal válasszon
A 2. ébresztő módba lépéshez nyomja meg a „MODE” gombot
Villog az [AL 2]
Nyomja meg a „SET” gombot; villogni kezd a perc érték
A UP / DOWN gombbal válassza ki a perc értékét
A zenés ébresztő módba lépéshez nyomja meg a „SET” gombot
Ébresztőhang a rádióhoz
A rádió módba lépéshez nyomja meg a „RADIO” gombot
A UP / DOWN gombbal állítsa be a rádió frekvenciáját
Nyomja meg ismét a RADIO gombot. Lépjen vissza az ébresztőhang módokhoz.
Ébresztőhang
A megerősítéshez nyomja meg a SET gombot

Megjegyzés:

1) Ha az ébresztőóra korábban még nem volt beállítva, „--:--” látható a kijelzőn. Ha már be volt állítva, megjelenik az ébresztési időpont és az ébresztési szimbólumcsoport; nyomja meg a „SET” gombot. A csengetőhang be- és kikapcsolása, „--:--” kijelzés.
2) Ha ébresztő beállítási módban legalább 1 percig nem nyúlnak a gombokhoz, az óra automatikusan visszalép az idő kijelzésére.
3) Ha az ébresztőóra rádió módban áll, a rádió a legutóbb használt állomást kapcsolja be az ébresztési időpont elérésekor. Kikapcsolásához nyomja meg a „MODE” gombot.

SZUNDI

- Az ébresztő jelzése közben a [SNOOZE/LIGHT] (Szundi/világítás) gomb kivételével bármely gomb megnyomása leállítja az ébresztést.
- Az ébresztő jelzése közben a [SNOOZE/LIGHT] (Szundi/világítás) gomb megnyomását követően 5 perc elteltével ismét megszólal az ébresztő. A kijelzőn „ZZ" látható. Ez ötször ismételhető meg.
- Ha szundi módban leállítják az ébresztést, akkor kikapcsol a szundi mód.

Rádió funkció

Állomáskeresés

- A rádió műveletek bekapcsolásához nyomja meg a [RADIO] gombot.
- A [UP] vagy [DOWN] gombbal válasszon állomást. Ha nyomva tartja, a készülék automatikus állomáskereső módba lép.

Rádióállomás beprogramozása

- A beállított rádióállomás elmentéséhez nyomja meg a [SET] gombot. Villogni kezd az FM. A [UP] vagy [DOWN] gombbal mentse el a csatornát (összesen 10 csatorna menthető el).
  A megerősítéshez nyomja meg a [SET] gombot.

Rádióállomás választása

- Rádió módban a legutóbb keresett állomások listájára váltásához nyomja meg a [RADIO] gombot.
- A [SET] gombbal válassza ki, majd a [UP] vagy [DOWN] gombbal válassza ki az elmentett csatornát.

A rádió elalvás utáni kikapcsolása idejének kiválasztása

- Rádió módban nyomja meg a [SLEEP] gombot az elalvás utáni kikapcsolási idő 15 és 90 perc közötti beállításához. A 00 érték megadásakor nem kapcsol ki a rádió. A kikapcsolási idő elérésekor a rádió kikapcsol és a készülék visszaáll időmérési módba.

KÜLSŐ LEJÁTSZÓ CSATLAKOZTATÁSA

- Külső lejátszó bármely üzemmódban csatlakoztatható.
- Kérjük, ne használjon külső hangforrást és ne távolítsa el a hangkábelt, mert ez befolyásolhatja a készülék működését.
- Ha nem használ külső hangforrást, a funkció érintetlenül hagyása végett kösse le a hangkábelt.
- A készülék előrejelzi a következő 12 vagy 24 órában várható időjárást:

Napos Felhős Esős

- Az előrejelzés mellett trendvonalak láthatók. A trendek a következők:

EMELKEDŐ STABIL CSÖKKENŐ

A meteorológiai állomás megjeleníti a következő paraméterek beltéri és kültéri értékét:

- Aktuális hőmérséklet és relatív páratartalom.

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:
Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:
Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

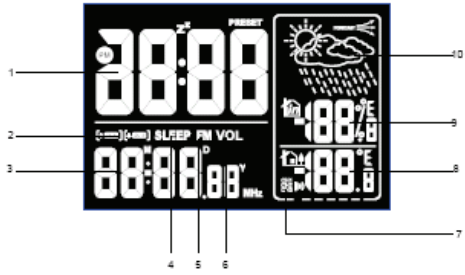
Általános tudnivalók:
- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

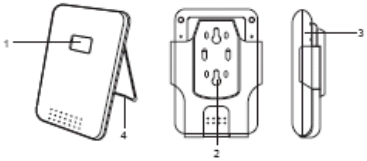
SUOMI

LCD-näyttö
1. Ajan näyttö
2. Kaksoishälytyksen kuvake
3. Aika, näytön laajuus: 1.1.2010–31.12.2099
4. Unen kuvake
5. Radio (PLL-radio, FM-taajuusnäyttö)
6. Äänenvoimakkuuden kuvake
7. 433 MHz:n taajuus vastaanottaa ulkolämpötilatietoja kolmella eri kanavalla
8. Ulkolämpötilan näyttö
9. Sisätilan kosteuden/sisälämpötilan näyttö
10. Sääennuste ja muutosten näyttö



Ulkoanturi

1. LCD-näyttö
2. Seinäkiinnike
3. Paristopesä
4. Metallinen pidike



KÄYTTÖÖNOTTO

VARAVIRTA

Jos ladattava paristo on tyhjä tai lähes tyhjä, laitteen kolme AAA-paristoa toimivat varavirtalähteenä.

1. Irrota paristopesä.
2. Asenna paristot ooikeaa napaisuutta noudattaen.

HUOMAA: Älä käytä ladattavia paristoja. Suosittelemme, että käytät alkaliparistoja kellon pidemmän käyttöiän varmistamiseksi. Mikäli laitetta käytetään hyvin alhaisissa lämpötiloissa, suosittelemme käyttämään litiumparistoja.

Vaihtovirta-adapteri

Laitteen virtalähde on 9V muuntaja. Liitä muuntaja verkkovirtapistokkeeseen varmistaen samalla, ettei muuntajan tiellä ole esteitä ja että se on helppo liittää kelloon.

Muuntaja on irrotettava kellosta, mikäli virta halutaan katkaista kokonaan.

HUOMAA: Kelloa tai muuntajaa ei saa altistaa kosteille olosuhteille. Laitteen päälle ei saa asettaa nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.

Ulkoanturin käyttöönotto

1. Irrota ruuvit paristopesän kannesta.
2. Asenna kolme AAA-paristoa oikeaa napaisuutta noudattaen (+/-).
3. Valitse kanava (CH1, 2 tai 3).
4. Sulje paristopesän kansi ja kiristä ruuvit.
5. Valitse lämpötilayksikkö: Celsius tai Fahrenheit (C/F).
6. Älä sijoita anturia yli 30 m:n päähän päälaitteesta.

Päivämäärän asettaminen

- Paina [SET] asettaaksesi päivämäärän. Kellon näyttö välkähtää
  PIKAKÄYTTÖOHJE
  KELLO/KALENTERI
- Voit muuttaa arvoja painamalla [UP] tai [DOWN]-painiketta. Pidä painiketta painettuna säätääksesi taajuutta

Ajan asettaminen

- Paina [SET] asettaaksesi kellonajan. Valitse ajan näyttötapa, tunnit sekä minuutit painamalla [UP] tai [DOWN]-painikkeita. Pidä painiketta painettuna säätääksesi taajuutta.
- Paina [SET]-painiketta vahvistaaksesi.

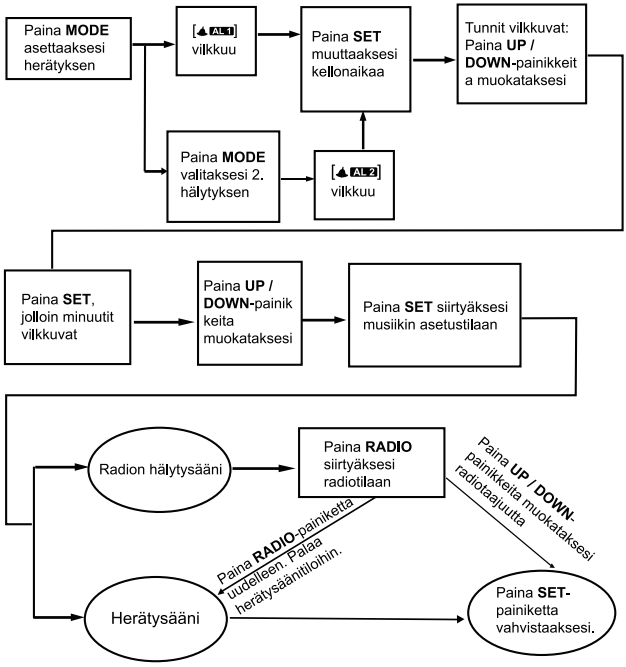
HUOMAA:

1) Päivämäärän ja ajan asetustiloissa kello palautuu automaattisesti ajan näyttötilaan, mikäli mitään painikkeita ei paineta minuutin kuluessa. Tässä tapauksessa aika palautuu viimeksi asetettuun aikaan.
2) Asetukset tehdään seuraavassa järjestyksessä: vuosi, kuukausi, päivä, 12/24 tunnin ajan esitystapa, tunti, minuutti.

HERÄTYSKELLO

Asettaaksesi herätyksen:

Voit käyttää joko äänimerkkiä tai radiota kaksoishälytykseen.


Paina **MODE** asettaaksesi herätyksen
[AL 1] vilkkuu
Paina **SET** muuttaaksesi kellonaikaa
Tunnit vilkkuvat: Paina **UP / DOWN-**painikkeita muokataksesi
Paina **MODE** valitaksesi 2. hälytyksen
[AL 2] vilkkuu
Paina **SET**, jolloin minuutit vilkkuvat
Paina **UP / DOWN-**painikkeita muokataksesi
Paina **SET** siirtyäksesi musiikin asetustilaan
Radion hälytysääni
Paina **RADIO** siirtyäksesi radiotilaan
Paina **UP / DOWN-**painikkeita muokataksesi radiotaajuutta
Paina **RADIO**-painiketta uudelleen. Palaa herätysäänitiloihin.
Herätysääni
Paina **SET-**painiketta vahvistaaksesi.

Huomio:

1) Jos herätyskellon asetuksia ei ole aiemmin tehty, näytetään --:-- . Jos tämä on asetettu ennen herätyskelloa, herätysaika ja herätyssymboliryhmät näytetään, paina [SET] –näppäintä. Soitto on päällä ja pois, pois-tilassa näytetään --:--.
2) Jos mitään painiketta ei paineta minuutin kuluessa hälytyksen asetustilassa, laite palautuu automaattisesti normaaliin ajan näyttötilaan.

3) Jos herätyskello on asetettu radiotilaan, radio kytkeytyy päälle viimeksi käytetylle taajuudelle. Kun hälytysaika täyttyy, radio kytkeytyy automaattisesti päälle. Paina [MODE]-painiketta sammuttaaksesi herätyksen.

TORKKU

- Kun herätys soi, paina mitä tahansa painiketta paitsi [SNOOZE/LIGHT] ja herätys sammuu.
- Herätyksens soidessa torkkuääni soi uudelleen 5 minuutin päästä, jos painat SNOOZE/LIGHT] ”ZZ” Tämä voidaan toistaa 5 kertaa.
- Torkkutoiminto kytkeytyy pois päältä, kun hälytys sammutetaan.

Radiotoiminto

Radiokanavien hakeminen

- Siirry radiotilaan painamalla [RADIO].
- Valitse radiotaajuus [UP] tai [DOWN]-painikkeiden avulla. Voit hakea kanavia automaattisesti pitämällä painiketta painettuna pitkään.

Radiokanavien tallentaminen

- Voit tallentaa radiokanavia painamalla [SET]. ”FM” vilkkuu näytöllä. Valitse kanavapaikka [UP] tai [DOWN]-painikkeilla (maks. 10 kanavapaikkaa). Paina [SET]-painiketta vahvistaaksesi.

Radiokanavien valitseminen

- Paina [RADIO]-painiketta kuunnellaksesi viimeksi haettua kanavaa
- Valitse kanava [SET]-painikkeella ja valitse kanava [UP] tai [DOWN]-painikkeilla.

Radion uniasetus

- Paina [SLEEP]-painiketta asettaaksesi radion sammumisajan välillä 15–90 minuuttia. ”00” minuuttia tarkoittaa sitä, että toiminto on pois päältä. Kun radion uniaika on täyttynyt, radio sammuu ja palaa ajan näyttötilaan.

ULKOINEN SOITIN

- Voit liittää laitteeseen ulkoisen äänentoistolaitteen.
- Älä käytä ulkoista äänilähdettä tai irrota audiojohtoa, koska tämä voi vaikuttaa laitteen toimintaan.
- Muista irrottaa audiojohto silloin, kun et käytä laitetta ulkoisen äänilähteen kanssa.
- Tämä tuote ennustaa seuraavan 12 tai 24 tunnin sään.

Aurinkoista Pilvistä Sateista

- Muutossuunnat näkyvät ennusteen vierellä. Muutokset näkyvät seuraavalla tavalla:
  RISING (NOUSEE) STEADY (TASAINEN) FALLING (LASKEE)

Sääasema näyttää sisä- ja ulkolukemat seuraaville olosuhteille:

- Nykyinen lämpötila ja suhteellinen sisäkosteusprosentti.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:
Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:
Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

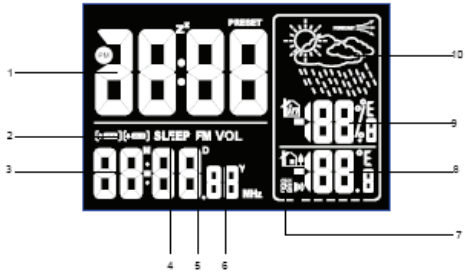
Yleistä:
- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

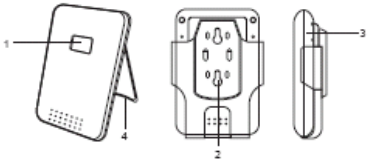
SVENSKA

LCD-skärm
1. Tidsskärm
2. Ikon för dubbellarm
3. Datumskärm, visar intervall: 1 januari 2010 till 31 december 2099
4. Ikon för sleepfunktion
5. Radio (PLL-radio, skärm för FM-frekvens)
6. Ikon för volym
7. 433MHZ trådlös frekvens för mottagning av 3 kanaler med utomhustemperatur
8. Visning av utomhustemperatur
9. Registrering av fuktighet/temperatur inomhus
10. Visning av väderprognos och vädertendens



Utomhussensor

1. LCD-skärm
2. Väggmontering
3. Batterifack
4. Metallstöd



KOMMA IGÅNG

RESERVSTRÖM

Om det laddningsbara batteriet är slut eller nästan slut fungerar 3 st AAA-batterier som reservströmskälla för huvudenheten.

1. Ta bort batterifacket.
2. Sätt in batterierna enligt rätt polaritet.

OBSERVERA: Använd inte laddningsbara batterier. För att denna klocka ska hålla längre rekommenderar vi alkalinbatterier och vid temperaturer under 0 rekommenderas litiumbatterier.

AC/DC-adapter

En adapter på 9V förser enheten med ström. Sätt adaptern i ett vägguttag. Se till att inget är i vägen och att klockan är nära.

För att helt stänga av strömmen ska adaptern kopplas ur från klockan.

OBSERVERA: Varken klocka eller adapter bör utsättas för väta. Placera inte vätskefyllda föremål, som t.ex. vaser, i närheten av klockan eller adaptern.

Inställning av utomhussensorn

1. Skruva loss skruven från batterifacket.
2. Sätt i 3 AAA batterier, enligt polariteten (+/).
3. Välj en kanal CH1/CH2/CH3.
4. Stäng batterifacket och dra åt skruvarna.
5. Välj temperaturenhet °C/°F.
6. Placera inte sensorn mer än 30 m från huvudenheten som är inomhus.

Datuminställning

- Tryck på [SET] för att ställa in datum. Klockskärmen börjar blinka.
  SNABBHANDBOK
  KLOCKA/KALENDER7
- Tryck på [UP] eller [DOWN] för att ändra inställda värden. Håll kvar för att justera frekvens.

Tidsinställning

- Tryck på [SET] för att ställa in klockan. Välj 12- eller 24-timmars format, timme och minut. Tryck på [UP] eller [DOWN] för att ändra. Håll kvar för att justera frekvens.
- Tryck på [SET] för att bekräfta.

OBSERVERA:

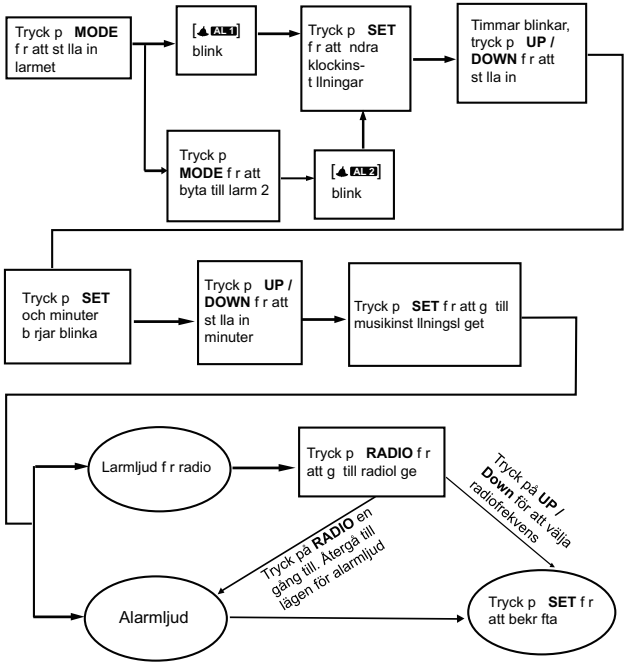
1) I datum- och inställningsläget kommer klockan automatiskt att återgå till tidsläget om du inte trycker på någon knapp under minst 1 minut, och återgå till den senast använda tiden.

2) Inställningsordning är: år, månad, dag, 12- eller 24-timmars format, timme och minut.

KLOCKLARM

Inställning av larm

För dubbellarmsfunktionen använder du antingen ett beep-beep eller radion.


Tryck p MODE f r att st lla in larmet
[AL 1] blink
Tryck p SET f r att ndra klockins- t llningar
Timmar blinkar, tryck p UP / DOWN f r att st lla in
Tryck p MODE f r att byta till larm 2
[AL 2] blink
Tryck p SET och minuter b rjar blinka
Tryck p UP / DOWN f r att st lla in minuter
Tryck p SET f r att g till musikinst llningsl get
Larmljud f r radio
Tryck p RADIO f r att g till radiol ge
Tryck på UP / DOWN för att välja radiofrekvens
Tryck på RADIO en gång till. Återgå till lägen för alarmljud
Alarmljud
Tryck p SET f r att bekr fta

Observera:

1) Om väckarklockan inte tidigare ställts in visas --:--. Om väckarklockan har ställts in kommer larmtid och larmsymboler att visas, tryck på [SET]-knappen. Ringbrytaren på och av, av visas --:--.
2) I läget larminställning återgår inställningarna automatiskt till tidläget om ingen knapp hålls nedtryckt minst 1 minut.
3) Om väckarklockan är inställd på radioläget kommer radion att sätta igång på den frekvens som användes senast. När larmtiden snart är inne kommer radion att sättas på automatiskt. Tryck på [MODE] för att stänga av.

SNOOZE

- När larmet ljuder kan du trycka på vilken knapp som helst utom [SNOOZE/LIGHT] och då kommer larmet att stängas av.

- Funktionen ”Snooze” kommer att göra att larmet ljuder igen efter 5 minuter. Tryck på SNOOZE/LIGHT] ”ZZ” Detta kan upprepas 5 gånger.
- Om klockan är i snooze-läget och larmläget är avstängt kommer snoozeläget att avbrytas.

Radiofunktion

Att söka radiostation

- Tryck på RADIO för att gå till radioprocessen.
- Tryck på [UP] eller [DOWN] för att välja frekvens manuellt. Tryck ned en längre stund för att komma till autosökningsläget.

Förinställning av radiostation

- Om du tycker om den valda radiostationen trycker du på [SET] för att spara den. FM blinkar. Tryck på [UP] eller [DOWN] för att spara kanalen (totalt 10 kanaler). Tryck på [SET] för att bekräfta och spara.

Att välja radiostation

- I radioläget trycker du på [RADIO] till transferstationen för att lyssna på den senaste sökningen.
- Tryck på [SET] för att välja och tryck sedan på [UP] eller [DOWN] för att välja sparad kanal.

Att välja sleepfunktion för radio

- I radioläget trycker du på [SLEEP] för att ställa in radions sleepfunktion, från 15 minuter till 90 minuter.”00” stänger sleepfunktionen. När radions sleepfunktionstid passerats stängs radion av och återgår till tidsläget.

EXTERN LJUDUPPSPELARE

- En extern ljuduppspelare kan kopplas in i vilket läge som helst.
- Använd inte en extern ljudkälla och ta inte bort ljudkabeln eftersom det kan skada apparatens funktioner.
- För att inte skada funktionen kopplas ljudkabeln bort när den inte används med en extern ljudkälla.
- Apparaten gör väderprognoser för 12 och 24 timmar:

Soligt Molnigt Regnigt

- Tendenslinjerna visas sidan om väderprognosen. Följande tendenser visas:

ÖKANDE STADIGT FALLANDE

Väderstationen visar avlästa inomhus- och utomhusvärden för:

- Aktuell temperatur och relativ fuktighet inomhus.

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

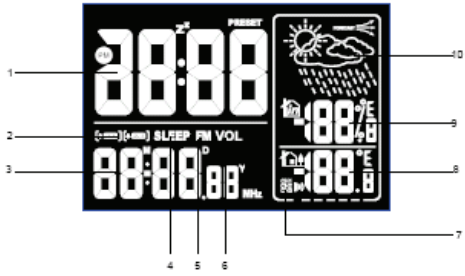
Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

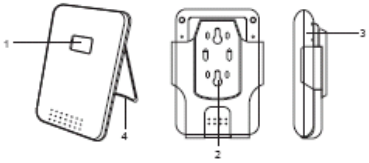
LCD Displej

1. Zobrazení času
2. Ikona duálního alarmu
3. Zobrazení datumu, rozsah zobrazení displeje: 1. ledna 2010 do 31. prosince 2099
4. Ikona spánku
5. Rádio (radio PLL, displej se zobrazením frekvence FM)
6. Ikona hlasitosti
7. Bezdrátová frekvence 433MHZ pro příjem 3 kanálů venkovní teploty
8. Zobrazení venkovní teploty
9. Zobrazení vnitřní teploty/vlhkosti
10. Zobrazení trendu/předpovědi počasí



Venkovní senzor

1. LCD displej
2. Úchyt na stěnu
3. Bateriový prostor
4. Kovový stojánek



ZAČÍNÁME

ZÁLOŽNÍ ZDROJ

Pro záložní napájení hlavní jednotky použijte alkalické baterie typu AAA.

1. Odstraňte kryt bateriového prostoru.
2. Vložte baterie správnou polaritou.

POZNÁMKA:

Nepoužívejte dobíjecí baterie. Pro tyto hodiny doporučujeme používat alkalické baterie s delší životností a lithiové baterie pro teploty pod bod mrazu.

AC/DC Adaptér

Adaptér s napětím 9V napájí radiobudík. Adaptér zapojte do zásuvky a ujistěte se, že přívodní kablík pro radiobudík je dostatečně dlouhý a nemůže dojít k jeho poškození.

Pro úplné odpojení z el.sítě by měl být adaptér odpojen také od hlavní jednotky.

POZNÁMKA: Radiobudík ani adaptér by neměly být provozovány ve vlhkém prostředí. Na radiobudík a napájecí adaptér nepokládejte žádné předměty naplněné vodou (např. vázy).

Nastavení venkovního senzoru

1. Z bateriového prostoru odstraňte šroubky.
2. Vložte 3 AAA baterie správnou polaritou (+/).
3. Zvolte kanál CH1/CH2/CH3.
4. Zavřete kryt na baterie a utáhněte šroubky.
5. Zvolte teplotní jednotky: °C/°F.
6. Senzor neumísťujte do vzdálenosti delší než 30m (98ft) od hlavní (vnitřní) jednotky.

Nastavení data

- Pro nastavení data stlačte tlačítko [SET]. Displej hodin začne blikat.
  QUICK USER GUIDE (rychlé uživatelské pokyny)
  CLOCK/CALENDAR7 (hodiny/kalendář)
- Pro nastavení hodnot stlačte [UP] nebo [DOWN]. Přidržte pro nastavení frekvence.

Nastavení času

- Pro nastavení hodin stlačte tlačítko [SET], zvolte druh hodinového formátu 12/24h, hodiny, minuty, Pro změnu stlačte [UP] či [DOWN]. Pro nastavení frekvence držte tlačítko.
- Pro potvrzení stlačte [SET].

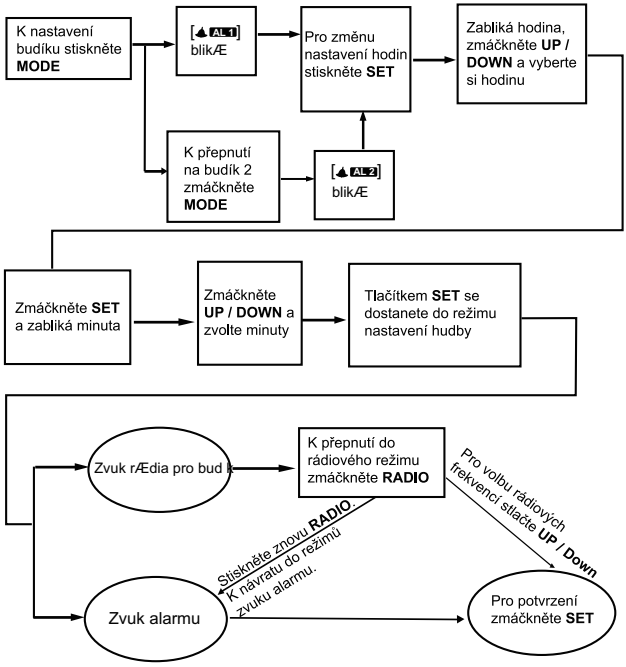
POZNÁMKA:

1) V režimu nastavení data a času se v případě, že není stlačené žádné tlačítko déle než 1 min, hodiny automaticky vrátí do časového režimu a znovu se nastaví na naposledy zvolený čas.

2) Čas se nastavuje v následujícím pořadí: rok, měsíc, den, hodinový formát 12/24, hodina a minuta.

BUDÍK

K nastavení duální funkce budíku použijte buď pípání nebo rádio.


K nastavení budíku stiskněte **MODE**
[AL 1] blikÆ
Pro změnu nastavení hodin stiskněte **SET**
Zabliká hodina, zmáčkněte **UP / DOWN** a vyberte si hodinu
K přepnutí na budík 2 zmáčkněte **MODE**
[AL 2] blikÆ
Zmáčkněte **SET** a zabliká minuta
Zmáčkněte **UP / DOWN** a zvolte minuty
Tlačítkem **SET** se dostanete do režimu nastavení hudby
Zvuk rÆdia pro bud
K přepnutí do rádiového režimu zmáčkněte **RADIO**
Pro volbu rádiových frekvencí stlačte **UP / Down**
Stiskněte znovu **RADIO**. K návratu do režimu zvuku alarmu.
Zvuk alarmu
Pro potvrzení zmáčkněte **SET**

Poznámka:

1) Pokud nebyl budík nastaven už dříve, zobrazí se --:-- . Pokud je to nastaveno už před budíkem, zobrazí se skupina symbol času buzení a buzení, stlačte tlačítko [SET]. Zvonění se zapne a vypne a zobrazí se --:--.
2) V režimu nastavení budíku se nastavení automaticky vrátí na čas, pokud není tlačítko stlačeno více než minutu.
3) Pokud je budík nastavený v režimu rádia, rádio se zapne na frekvenci, která byla použita naposled. Jakmile nastane čas buzení, dojde k automatickému spuštění rádia. K vypnutí rádia zmáčkněte tlačítko [MODE].

SNOOZE/DŘÍMÁNÍ

- Při zvonění budíku, zmáčkněte tlačítko [SNOOZE/LIGHT] pro jeho vypnutí.
- Budík se po zmáčknutí funkce „Snooze“ zapne opět za 5 minut. Opětovným stlačením SNOOZE/LIGHT] se může zvuk buzení opakovat až 5 krát.

- Pokud je v režimu snooze vypnuto buzení, tak zrušením buzení dojde i ke zrušení funkce dřímání.

Funkce rádio

Vyhledávání rádiové stanice

- K zahájení funkce rádio zmáčkněte tlačítko [RADIO].
- Pro ruční vyhledání frekvence zmáčkněte tlačítka [UP] nebo [DOWN. Pro automatické vyhledávání zmáčkněte tlačítko na delší dobu.

Předvolba rádiové stanice

- Pokud si přejete uložit rádiovou stanici, tak k uložení zmáčkněte [SET]. Zabliká FM. K uložení kanálu zmáčkněte [UP] nebo [DOWN] (celkem je možné uložit až 10 kanálů). K potvrzení a uložení stlačte [SET].

Volba rádiové stanice

- V režimu rádia, stlačte [RADIO] k převedení stanice, kterou budete poslouchat do posledního hledání.
- Pro zvolení stanice stlačte [SET] a k výběru uloženého kanálu potom zmáčkněte [UP] nebo [DOWN]

Zvolte spánek rádia

- V rádiovém režimu, zmáčkněte tlačítko [SLEEP] a nastavte tak dobu spaní rádia od 15 do 90 min. „00“ zavírá funkci spaní. Když uběhne čas spaní rádia, rádio se vypne a vrátí se do režimu času.

EXTERNÍ AUDIO PŘEHRÁVAČ

- V jakémkoliv režimu můžete připojit externí audio přehrávač.
- Aby nedocházelo k ovlivňování funkcí radiobudíku, odpojte prosím audio kabel pokud nepoužíváte externí zdroj.
- Tento produkt předpovídá počasí na následujících 12 nebo 24 hodin:

slunečno zamračeno déšť

- Linie trendu počasí se ukazují vedle předpovědi počasí. Trendy se ukazují následujícím způsobem:

STOUPÁ STABILNÍ KLESÁ

Stanice počasí ukazuje vnitřní a venkovní údaje pro:

- současnou teplotu a relativní vnitřní vlhkost.

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:
Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:
- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Prestože manuál byl zpracován s maximalní péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

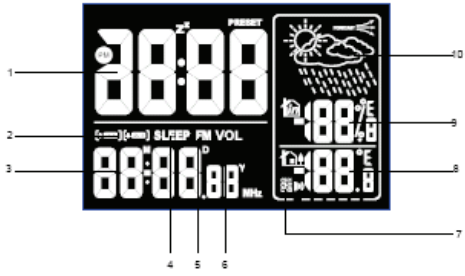
Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

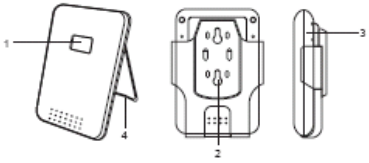
Afişaj LCD

1. Afişaj oră
2. Icoană alarmă dublă
3. Afişaj dată, durată afişaj: 1 ianuarie 2010 până la 31 decembrie 2099
4. Icoană Sleep (Aşteptare)
5. Radio (radio PLL, afişaj frecvenţă FM)
6. Icoană volum
7. Frecvenţă wireless 433MHZ pentru a recepţiona 3 canale de temperatură exterioară
8. Afişaj temperatură exterioară
9. Umiditate / temperatură interioară înregistrată
10. Previziuni meteorologice şi afişaj tendinţe



Senzor exterior

1. Afişaj LCD
2. Suport montare pe perete
3. Compartiment pentru baterii
4. Suport metalic



PORNIRE

ALIMENTARE CU ELECTRICITATE DE REZERVĂ

Dacă bateria reîncărcabilă este plată sau aproape plată, 3 baterii AAA vor acționa ca alimentare cu electricitate de rezervă pentru unitatea principală.

1. Îndepărtați compartimentul pentru baterii.
2. Introduceți bateriile având grijă la polarități.

NOTĂ: Nu utilizați baterii reîncărcabile. Vă recomandăm să utilizați baterii alcaline pentru acest ceas pentru o durată mai mare de viață şi baterii de litium la temperaturi sub 0 grade C.

Adaptor CA / CC

Un adaptor de 9V alimentează unitatea cu electricitate. Conectați adaptorul la o priză de perete, asigurându-vă că adaptorul nu este obstrucționat şi este accesibil uşor pentru ceas.

Pentru deconectarea completă de la alimentarea cu electricitate, adaptorul trebuie deconectat de la ceas.

NOTĂ: Ceasul şi adaptorul nu trebuie expuse la condiții de mediu umed. Pe ceas sau pe adaptor nu trebuie pus niciun obiect umplut cu lichid, cum ar fi vaze.

Setarea Senzorului Exterior

1. Îndepărtați şuruburile de la uşița pentru baterii.
2. Introduceți 3 baterii AAA, având grijă la polaritate (+/).
3. Selectați un canal CH1 / CH2 / CH3.
4. Închideți uşița pentru baterii şi strângeți şuruburile.
5. Selectați unitățile de afişare temperatură: °C / °F.
6. Nu puneți senzorul la o distanță mai mare de 30 m de unitatea principală (interioară).

Setarea datei

- Apăsați [SET] (Setare) pentru setarea datei. Afişajul ceasului se va aprinde intermitent şi va afişa. QUICK USER GUIDE (GHID RAPID PENTRU UTILIZATOR)
  CLOCK/CALENDAR7 (CEAS / CALENDAR 7)
- Apăsați butonul [UP] (Sus) sau [DOWN] (jos) pentru a schimba setările valorilor. Țineți apăsat butonul pentru a regla frecvența.

Setarea orei

- Apăsați [SET] (Setare) pentru setarea orei. Selectați formatul de oră cu 12 / 24 ore, ora, minutul. Apăsați butonul [UP] (Sus) sau [DOWN] (Jos) pentru a modifica. Țineți butonul apăsat pentru a regla frecvența.
- Apăsați [SET] (Setare) pentru a confirma.

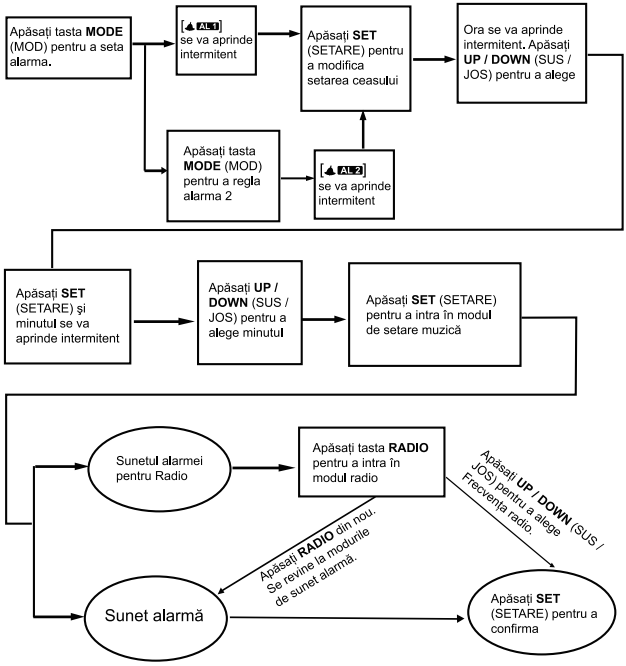
NOTĂ:

1) În modul de setare dată şi oră, ceasul va reveni automat la modul oră dacă nu sunt apăsate alte butoane o perioadă mai mare de 1 minut şi va reveni la ultima oră utilizată.
2) Ordinea setărilor este: anul,ora, ziua, formatul cu 12 / 24 ore, ora, minutul.

ALARMA CEASULUI

Pentru a seta alarma

Pentru funcția alarmei duble, utilizați beep beep sau radioul.


Apăsați tasta **MODE** (MOD) pentru a seta alarma.
[AL1] se va aprinde intermitent
Apăsați **SET** (SETARE) pentru a modifica setarea ceasului
Ora se va aprinde intermitent. Apăsați **UP / DOWN** (SUS / JOS) pentru a alege
Apăsați tasta **MODE** (MOD) pentru a regla alarma 2
[AL2] se va aprinde intermitent
Apăsați **SET** (SETARE) și minutul se va aprinde intermitent
Apăsați **UP / DOWN** (SUS / JOS) pentru a alege minutul
Apăsați **SET** (SETARE) pentru a intra în modul de setare muzică
Sunetul alarmei pentru Radio
Apăsați tasta **RADIO** pentru a intra în modul radio
Apăsați **UP / DOWN** (SUS / JOS) pentru a alege Frecvența radio
Apăsați **RADIO** din nou. Se revine la modurile de sunet alarmă.
Sunet alarmă
Apăsați **SET** (SETARE) pentru a confirma

Avertizare:

1) Dacă ceasul cu alarmă nu a fost setat anterior, se va afişa --:--. Dacă această setare are loc anterior ceasului cu alarmă, se vor afişa ora alarmei şi grupul de simboluri ale alarmei. Apăsați tasta [SET] (Setare). Pornire şi oprire sonerie va conduce la afişarea --:--.
2) În modul de setare alarmă, dacă un buton nu este apăsat mai mult de un minut, setările vor reveni automat la oră.
3) Dacă ceasul cu alarmă este setat la modul radio, radioul se va porni pe frecvența utilizată ultima orară. Atunci când se ajunge la ora alarmei, radioul se va porni automat. Apăsați butonul [MODE] (Mod) pentru a-l opri.

ÎNTRERUPERE

- Atunci când sună alarma, apăsați orice tastă cu excepția [SNOOZE/LIGHT] (Întrerupere / Lumină) și alarma se va opri.
- Atunci când sună alarma, prin apăsarea butonului [SNOOZE/LIGHT] (Întrerupere / Lumină), aceasta se va întrerupe și va suna din nou peste 5 minute. Această operațiune poate fi repetată de 5 ori.
- În modul Întrerupere, dacă starea alarmei este oprit, modul Întrerupere va fi anulat.

Funcționarea radioului

Căutarea postului de radio

- Apăsați butonul [RADIO] pentru a intra în modul radio.
- Apăsați butonul [UP] (Sus) sau [DOWN] (Jos) manual pentru a selecta frecvența radioului. Apăsați o perioadă mai mare de timp pentru a intra în modul Căutare automată.

Presetarea posturilor de radio

- Dacă vă place un post de radio selectat, apăsați butonul [SET] (Setare) pentru a-l salva. FM se va aprinde intermitent. Apăsați butonul [UP] (Sus) sau [DOWN] (Jos) pentru a salva postul (un număr total de 10 posturi). Apăsați butonul [SET] (Setare) pentru a confirma și salva.

Selectați postul de radio

- În modul radio, apăsați butonul [RADIO] pentru a transfera postul de ascultat în lista ultimelor căutări.
- Apăsați butonul [SET] pentru a selecta, apoi apăsați butonul [UP] (Sus) sau [DOWN] (Jos) pentru a selecta postul salvat.

Selectarea perioadei de așteptare

- În modul radio, apăsați butonul [SLEEP] (Așteptare) pentru a seta perioada de așteptare radio, de la 15 la 90 minute. „00" oprește funcția de așteptare. Atunci când perioada de așteptare radio s-a scurs, radioul se va opri și va reveni la modul oră.

PLAYER AUDIO EXTERN

- În orice mode, puteți conecta un player audio extern.
- Vă rugăm să nu utilizați o sursă de sunet externă sau să nu îndepărtați cablul audio, deoarece aceasta ar putea afecta funcțiile dispozitivului.
- Pentru a nu afecta funcționarea dispozitivului, vă rugăm să deconectați cablul audio atunci când nu-l utilizați împreună cu o sursă audio externă.
- Acest produs prezintă previziunile meteorologice pentru următoarele 12 sau 24 ore:

Soare Înnorat Ploaie

- Liniile tendințelor sunt indicate alături de previziunile meteorologice. Tendințele sunt indicate după cum urmează:

CREȘTERE STABIL DIMINUARE

Postul meteorologic afișează valorile interioare și exterioare pentru:

- Temperaturile curente și umiditatea interioară relativă.

Măsuri de siguranță:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:
Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:
Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:
- Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

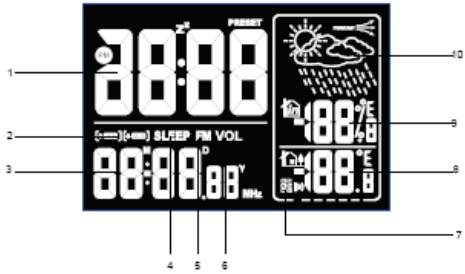
Atenție:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

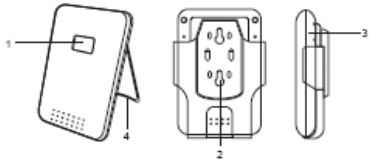
Οθόνη LCD

1. Προβολή ώρας
2. Εικονίδιο διπλής αφύπνισης
3. Προβολή ημερομηνίας, εύρος ημερομηνίας: 1 Ιανουαρίου 2010 έως 31 Δεκεμβρίου 2099
4. Εικονίδιο ώρας απενεργοποίησης
5. Ραδιόφωνο (ραδιόφωνο PLL, εμφάνιση συχνότητας FM)
6. Εικονίδιο έντασης
7. Ασύρματη συχνότητα 433MHZ για τη λήψη 3 καναλιών εξωτερικής θερμοκρασίας
8. Προβολή εξωτερικής θερμοκρασίας
9. Καταγραφή εσωτερικής υγρασίας/θερμοκρασίας
10. Πρόβλεψη καιρού και προβολή τάσης



Αισθητήρας εξωτερικού χώρου

1. Οθόνη LCD
2. Βάση τοίχου
3. Θήκη μπαταριών
4. Σιδερένιο στήριγμα



ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

ΕΦΕΔΡΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Αν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει εξαντληθεί ή κοντεύει να εξαντληθεί, 3 μπαταρίες AAA λειτουργούν ως εφεδρικό τροφοδοτικό της κύριας μονάδας.

1. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών.
2. Εισάγετε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής του ρολογιού, προτείνεται η χρήση αλκαλικών μπαταριών, καθώς και η χρήση μπαταριών λιθίου σε θερμοκρασίες κάτω του μηδενός.

Φορτιστής AC/DC

Η μονάδα τροφοδοτείται μέσω ενός φορτιστή 9V. Συνδέστε τον φορτιστή σε μια επιτοίχια πρίζα, διασφαλίζοντας ότι ο φορτιστής δεν συναντά εμπόδια και φτάνει εύκολα στο ρολόι.

Για να αποσυνδέσετε τελείως τη συσκευή από το ρεύμα, θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το ρολόι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το ρολόι και ο φορτιστής δεν θα πρέπει να εκτίθενται σε υγρές συνθήκες. Μην τοποθετείτε αντικείμενα με νερό, όπως π.χ. βάζα κοντά στο ρολόι ή τον φορτιστή.

Ρύθμιση του αισθητήρα εξωτερικού χώρου

1. Αφαιρέστε τις βίδες από το πορτάκι της θήκης μπαταριών.
2. Εισάγετε 3 μπαταρίες AAA με τη σωστή πολικότητα (+/-).
3. Επιλέξτε ένα από τα κανάλια CH1/CH2/CH3.

4. Κλείστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών και σφίξτε τις βίδες.
5. Επιλέξτε μονάδα θερμοκρασίας: °C/°F.
6. Μην τοποθετείτε τον αισθητήρα σε απόσταση μεγαλύτερη των 30 m (98 ft) από τη βασική μονάδα (εσωτερικού χώρου).

Ρύθμιση ημερομηνίας

- Πιέστε [SET] για να ρυθμίσετε την ημερομηνία. Στο ρολόι θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη. QUICK USER GUIDE
  CLOCK/CALENDAR7
- Πιέστε [UP] ή [DOWN] για να αλλάξετε τις τιμές. Κρατήστε πατημένο για να ρυθμίσετε τη συχνότητα.

Ρύθμιση ώρας

- Πιέστε [SET] για να ρυθμίσετε την ώρα. Επιλέξτε μορφή 12/24 ωρών, ώρες, λεπτά. Πιέστε [UP] ή [DOWN] για αλλαγή. Κρατήστε πατημένο για να ρυθμίσετε τη συχνότητα.
- Πιέστε [SET] για επιβεβαίωση.

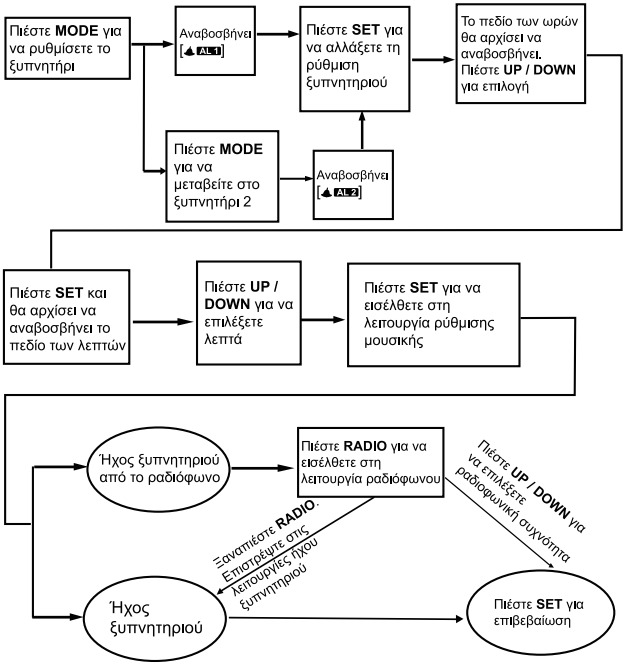
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1) Από τη λειτουργία ρύθμισης ημερομηνίας και ώρας το ρολόι θα επιστρέψει αυτόματα στη λειτουργία ώρας, αν δεν πιέσετε κανένα πλήκτρο για περισσότερο από ένα λεπτό, και θα επαναφέρει την ώρα της τελευταίας χρήσης.
2) Η σειρά των ρυθμίσεων είναι: έτος, μήνας, ημέρα, μορφή 12/24 ωρών, ώρες, λεπτά.

ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ

Για να ρυθμίσετε το ξυπνητήρι

Για τη λειτουργία διπλής αφύπνισης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε είτε έναν από τους ήχους «μπιπ-μπιπ», είτε το ραδιόφωνο.


Πιέστε **MODE** για να ρυθμίσετε το ξυπνητήρι
Αναβοσβήνει [AL 1]
Πιέστε **SET** για να αλλάξετε τη ρύθμιση ξυπνητηριού
Το πεδίο των ωρών θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Πιέστε **UP / DOWN** για επιλογή
Πιέστε **MODE** για να μεταβείτε στο ξυπνητήρι 2
Αναβοσβήνει [AL 2]
Πιέστε **SET** και θα αρχίσει να αναβοσβήνει το πεδίο των λεπτών
Πιέστε **UP / DOWN** για να επιλέξετε λεπτά
Πιέστε **SET** για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης μουσικής
Ήχος ξυπνητηριού από το ραδιόφωνο
Πιέστε **RADIO** για να εισέλθετε στη λειτουργία ραδιόφωνου
Πιέστε **UP / DOWN** για να επιλέξετε ραδιοφωνική συχνότητα
Ξαναπιέστε **RADIO**. Επιστρέψτε στις λειτουργίες ήχου ξυπνητηριού
Ήχος ξυπνητηριού
Πιέστε **SET** για επιβεβαίωση

Σημείωση:

1) Αν το ξυπνητήρι δεν έχει ρυθμιστεί στο παρελθόν, εμφανίζεται η ένδειξη --:--. Αν το ξυπνητήρι έχει ρυθμιστεί στο παρελθόν, θα εμφανιστούν η ώρα αφύπνισης και τα σύμβολα αφύπνισης. Πιέστε το πλήκτρο [SET]. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε το κουδούνι, κατά την απενεργοποίηση εμφανίζεται η ένδειξη --:--.
2) Αν από τη λειτουργία ρύθμισης ξυπνητηριού δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο για περισσότερο από ένα λεπτό, οι ρυθμίσεις επιστρέφουν αυτόματα στην ώρα.
3) Αν το ξυπνητήρι είναι ρυθμισμένο στη λειτουργία ραδιόφωνου, το ραδιόφωνο θα ενεργοποιηθεί στη συχνότητα που χρησιμοποιήθηκε την τελευταία φορά. Τη στιγμή της ώρας αφύπνισης το ραδιόφωνο ενεργοποιείται αυτόματα. Πιέστε [MODE] για να το απενεργοποιήσετε.

SNOOZE (ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ)

- Όταν το ξυπνητήρι χτυπά, πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο εκτός από το [SNOOZE/LIGHT] και το ξυπνητήρι θα απενεργοποιηθεί.
- Όταν το ξυπνητήρι χτυπά, πιέστε [SNOOZE/LIGHT] και ο ήχος «ZZ» θα ξαναρχίσει μετά από 5 λεπτά. Μπορείτε να επαναλάβετε τη διαδικασία έως και 5 φορές.
- Από τη λειτουργία επανάληψης ξυπνητηριού, αν το ξυπνητήρι είναι απενεργοποιημένο, η επανάληψη ξυπνητηριού θα ακυρωθεί.

Λειτουργία ραδιόφωνου

Αναζήτηση ραδιοφωνικού σταθμού

- Πιέστε [RADIO] για να εισέλθετε στη λειτουργία ραδιόφωνου.
- Πιέστε [UP] ή [DOWN] για να επιλέξετε ραδιοφωνική συχνότητα χειροκίνητα. Κρατήστε πατημένο για να εισέλθετε στη λειτουργία αυτόματης αναζήτησης.

Προκαθορισμός ραδιοφωνικού σταθμού

- Αν σας αρέσει ο επιλεγμένος ραδιοφωνικός σταθμός, πιέστε [SET] για αποθήκευση. Θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη FM. Πιέστε [UP] ή [DOWN] για να αποθηκεύσετε το κανάλι (10 κανάλια συνολικά). Πιέστε [SET] για επιβεβαίωση και αποθήκευση.

Επιλογή ραδιοφωνικού σταθμού

- Από τη λειτουργία ραδιόφωνου πιέστε [RADIO] για να ακούσετε το σταθμό της τελευταίας αναζήτησης.
- Πιέστε [SET] για επιλογή και, στη συνέχεια, πιέστε [UP] ή [DOWN] για να επιλέξετε το αποθηκευμένο κανάλι.

Επιλογή ώρας απενεργοποίησης ραδιόφωνου

- Από τη λειτουργία ραδιόφωνου πιέστε [SLEEP] για να ρυθμίσετε την ώρα απενεργοποίησης του ραδιόφωνου, από 15 έως 90 λεπτά. Η λειτουργία απενεργοποίησης κλείνει όταν το χρονόμετρο δείξει «00». Μετά το πέρας της ώρας απενεργοποίησης του ραδιόφωνου, το ραδιόφωνο απενεργοποιείται και επιστρέφει στη λειτουργία ώρας.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΗΧΟΥ

- Μπορείτε να συνδέσετε κάποια εξωτερική συσκευή αναπαραγωγής ήχου από οποιαδήποτε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε εξωτερικές πηγές ήχου και μην αποσυνδέετε το καλώδιο ήχου, καθώς ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία της συσκευής.
- Για να μην επηρεαστεί η λειτουργία, αποσυνδέστε το καλώδιο ήχου όταν δεν χρησιμοποιείτε κάποια εξωτερική πηγή ήχου.
- Αυτό το προϊόν προβλέπει τον καιρό των επόμενων 12 ή 24 ωρών:

Ηλιοφάνεια Συννεφιά Βροχή

- Οι τάσεις εμφανίζονται δίπλα στην πρόγνωση του καιρού. Οι τάσεις εμφανίζονται ως εξής:

ΑΥΞΗΣΗ ΣΤΑΘΕΡΗ ΜΕΙΩΣΗ

Ο σταθμός καιρού εμφανίζει την πρόγνωση εσωτερικού και εξωτερικού χώρου για:

- Τρέχουσες θερμοκρασίες και σχετική υγρασία εσωτερικού χώρου.

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

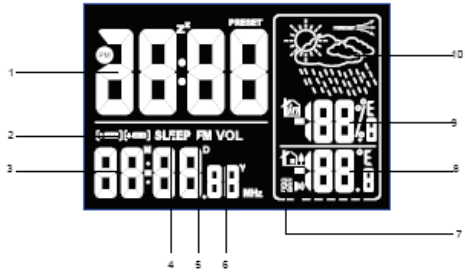
Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

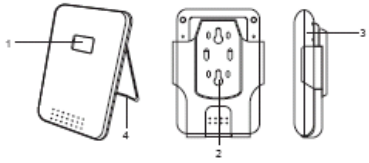
LCD-display

1. Tidsvisning
2. Dobbeltalarm-ikon
3. Datovisning, visningsområde: 1. januar 2010 til 31. december 2099
4. Sleep-ikon
5. Radio (PLL-radio, FM-frekvens-visning)
6. Volume-ikon
7. 433 MHz trådløs frekvens til at modtage 3 kanaler med udendørstemperaturer
8. Udendørstemperaturvisning
9. Målt indendørs-fugtighed/-temperatur
10. Vejrprognose og tendensvisning



Udendørssensor

1. LCD-display
2. Vægbeslag
3. Batteriskuffe
4. Jernholder



KOM I GANG

NØDSTRØM

Hvis det genopladelige batteri er fladt eller næsten fladt, vil 3 stk. AAA-batterier fungere som nødstrømskilde for hovedenheden.

1. Fjern batteriskuffen.
2. Indsæt batterierne med de korrekte polariteter.

BEMÆRK: Anvend ikke genopladelige batterier. Vi anbefaler, at du anvender alkaliske batterier til dette ur for en længere levetid, og lithiumbatterier ved temperaturer under frysepunktet.

AC/DC-adapter

En 9 V-adapter giver strøm til enheden. Slut adapteren til en stikkontakt, mens du sørger for, at adapteren ikke er blokeret og er let tilgængelig for uret.

For at frakoble helt fra strømmen, skal adapteren frakobles fra uret.

BEMÆRK: Uret og adapteren må ikke udsættes for våde forhold. Ingen væskefyldte genstande, såsom vaser, bør placeres på uret eller adapteren.

Indstilling af udendørssensoren

1. Fjern skruerne fra batterilåget.
2. Indsæt 3 stk. AAA-batterier med den korrekte polaritet (+/-).
3. Vælg en kanal CH1/CH2/CH3.
4. Luk batterilåget, og stram skruerne.
5. Vælg temperaturenheder: °C / °F.
6. Placer ikke sensoren mere end 30 m (98 ft) fra hovedenheden (indendørs).

Datoindstilling

- Tryk på [SET] for at indstille datoen. Urets display vil blinke.
  HURTIG BRUGERVEJLEDNING
  UR/KALENDER7
- Tryk på [UP] eller [DOWN] for at ændre indstillingerne. Hold inde for at justere frekvensen.

Tidsindstilling

- Tryk på [SET] for at indstille uret, vælg 12-/24-timersformat, time og minut, tryk på [UP] eller [DOWN] for at ændre. Hold inde for at justere frekvensen.
- Tryk på [SET] for at bekræfte valget.

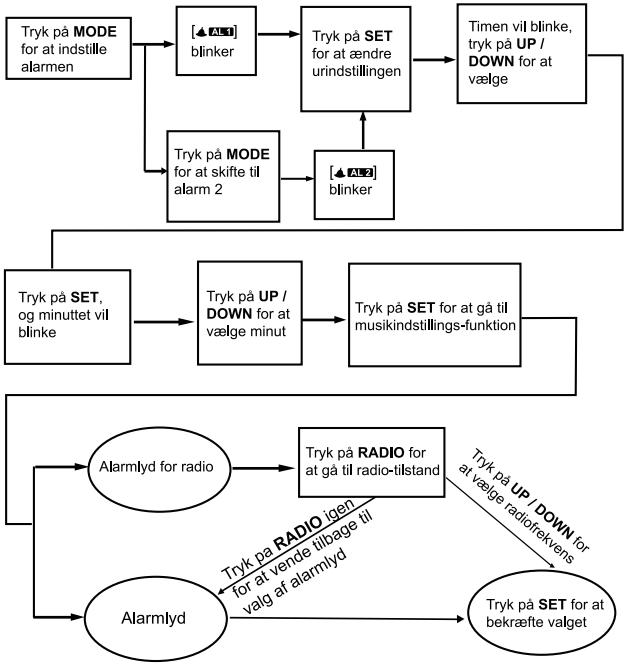
BEMÆRK:

1) I dato- og tidsindstillingstilstand vil uret automatisk vende tilbage til tidstilstand, hvis der ikke trykkes på nogen knapper i mere end 1 minut, og vil vende tilbage til den sidst anvendte tidsindstilling.
2) Rækkefølgen for indstilling er: år, måned, dag, 12-/24-timersformat, time, minut.

URETS ALARM

For at indstille alarmen

Anvend enten en ringetone eller radioen til dobbeltalarm-funktionen.


Tryk på **MODE** for at indstille alarmen
[AL 1] blinker
Tryk på **SET** for at ændre urindstillingen
Timen vil blinke, tryk på **UP** / **DOWN** for at vælge
Tryk på **MODE** for at skifte til alarm 2
[AL 2] blinker
Tryk på **SET**, og minuttet vil blinke
Tryk på **UP** / **DOWN** for at vælge minut
Tryk på **SET** for at gå til musikindstillings-funktion
Alarmlyd for radio
Tryk på **RADIO** for at gå til radio-tilstand
Tryk på **UP** / **DOWN** for at vælge radiofrekvens
Tryk pa **RADIO** igen for at vende tilbage til valg af alarmlyd
Alarmlyd
Tryk på **SET** for at bekræfte valget

Bemærk:

1) Hvis uret alarm ikke er blevet indstillet tidligere vil det vise --:--. Hvis dette er indstillet før alarmen vil alarmtiden og gruppen af alarmsymboler vises, tryk på [SET]-knappen. Alarmen tænder og slukker, visningen af --:-- vil slukke.
2) I alarmindstillingstilstanden vil indstillingerne automatisk vende tilbage til tiden, hvis der ikke trykkes på nogen knapper i mere end 1 minut.
3) Hvis alarmen er sat til radiofunktion, vil radioen tænde på den sidst benyttede frekvens. Når den indstillede tid for alarmen nås, vil radioen tændes automatisk. Tryk på [MODE] for at slukke.

SNOOZE

- Når alarmen ringer, kan du trykke på en vilkårlig knap undtagen [SNOOZE/LIGHT] for at slukke for alarmen.
- Når alarmen ringer, vil "Snooze" få den til at ringe igen efter 5 minutter, hvis der trykkes på [SNOOZE/LIGHT], "ZZ"-en. Dette kan gentages 5 gange.
- Snooze-funktionen vil blive annulleret, hvis alarmen slukkes, mens den er i snooze-funktionen.

Radiofunktion

Søg efter en radiostation

- Tryk på [RADIO] for at gå til radio-tilstand.
- Tryk på [UP] eller [DOWN] manuelt for at vælge en radiofrekvens. Hold inde i lang tid for at gå til auto-søgningsfunktionen.

Forudindstil radiostationen

- Tryk på [SET] for at gemme, hvis du synes om den valgte radiostation. FM vil blinke. Tryk på [UP] eller [DOWN] for at gemme kanalen (10 kanaler i alt). Tryk på [SET] for at bekræfte valget og gemme det.

Vælg radiostationen

- Tryk på [RADIO] for at overføre stationen, for at lytte til den seneste søgning i radiofunktionen.
- Tryk på [SET] for at vælge, og tryk på [UP] eller [DOWN] for at vælge den gemte kanal.

Vælg radio-sleeptiden

- Tryk på [SLEEP] for at indstille radio-sleeptiden, fra 15 til 90 minutter, i radiofunktionen. "00" lukker sleep-funktionen. Når radioens sleep-tid er gået, vil radioen slukke og vende tilbage til tidsfunktionen.

EKSTERN LYDAFSPILLER

- Du kan tilslutte en ekstern lydafspiller i alle funktioner.
- Anvend ikke en ekstern lydkilde, og fjern ikke lydkablet, da dette kan påvirke maskinens funktioner.
- Frakobl lydkablet, når det ikke anvendes med en ekstern lydkilde, for at undgå at påvirke funktionerne.
- Dette produkt giver en vejrprognose for de næste 12 eller 24 timer:

Solrigt Overskyet Regnvejr

- Tendenslinjerne vises ved siden af vejrprognosen. Tendenserne er som følger:

STIGENDE JÆVNT FALDENDE

Vejrstationen viser indendørs og udendørs aflæsninger af:

- Aktuelle temperaturer og den relative indendørs fugtighed.

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:
Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:
Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

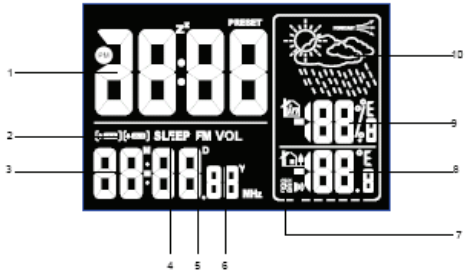
Generelt:
- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

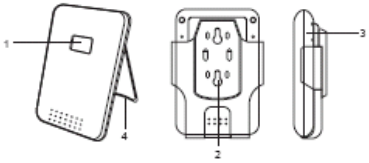
NORSK

LCD-display
1. Tidsvisning
2. Ikon for dobbelt-alarm
3. Datovisning, visningsområde: 1. januar 2010 til 31. desember 2099
4. Søvnikon
5. Radio (PLL-radio, FM-frekvensvisning)
6. Volumikon
7. 433MHZ trådløs frekvens for å motta 3 kanaler av utendørs temperatur
8. Utendørs temperaturvisning
9. Innendørs luftfuktighet/temperaturvisning
10. Værvarsel og -utviklingsvisning



Utendørssensor

1. LCD-display
2. Veggmontering
3. Batterideksel
4. Jernstøtte



KOMME I GANG

RESERVESTRØMFORSYNING

Dersom det oppladbare batteriet er flatt er nesten flatt vil 3 AAA-batterier fungere som reservestrømforsyning for hovedenheten.

1. Fjern batteridekselet.
2. Sett inn batteriene i samsvar med riktig polaritet.

MERKNAD: Ikke bruk oppladbare batterier. Vi anbefaler at du bruker alkaliske batterier i denne klokken for lengre levetid, og litium-batterier i temperaturer under frysepunktet.

Vekselstrøms/likestrøms-adapter

Et 9V-adapter forsyner enheten med strøm. Sett adapteret i en stikkontakt på en slik måte at det ikke er blokkert og er lett tilgjengelig i forhold til klokken.

For å frakoble strømforsyningen fullstendig, koble adapteret fra klokken.

MERKNAD: Klokken og adapteret må ikke utsettes for våte forhold. Ingen gjenstander fylt med vann, slik som vaser, må settes på klokken eller adapteret.

Oppsett av utendørssensoren

1. Fjern skruene fra batteridekselet.
2. Sett inn 3 AAA-batterier i samsvar med den riktige polariteten (+/-).
3. Velg en kanal; CH1/CH2/CH3.
4. Sett på plass batteridekselet og skru skruene på plass.
5. Velg temperaturenheten: °C/°F
6. Ikke plasser sensoren mer enn 30 meter (98 fot) fra hovedenheten (innendørs).

Datoinnstilling

- Trykk på [SET] for å stille inn datoen. Klokkevisningen vil blinke følgende:
  QUICK USER GUIDE
  CLOCK/CALENDAR7
- Trykk på [UP] eller [DOWN] for å endre verdiinnstillingene. Hold inne for å justere frekvensen.

Tidsinnstilling

- Trykk på [SET] for å stille klokken. Velg enten 12t/24t-format, deretter time og minutter. Trykk på [UP] eller [DOWN] for å endre de ulike verdiene. Hold inne for å justere frekvensen.
- Trykk på [SET] for å bekrefte.

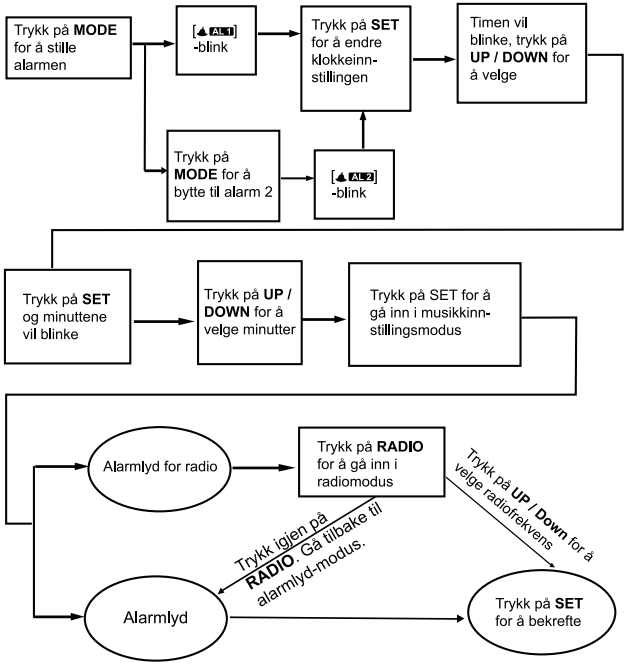
MERKNAD:

1) I dato- og tidsinnstillingsmodus vil klokken automatisk gå tilbake til tidsmodus dersom det ikke trykkes på noen taster i løpet av 1 minutt, og i tillegg tilbakestilles tiden til det den sist var.

2) Innstillingsrekkefølgen er: år, måned, dag, 12t/24t-format, time, minutter.

KLOKKEALARM

For å stille alarmen.
For dobbelt-alarmfunksjonen, bruk enten en ”bip-bip” eller radioen.


Trykk på **MODE** for å stille alarmen
[AL 1] -blink
Trykk på **SET** for å endre klokkeinn-stillingen
Timen vil blinke, trykk på **UP / DOWN** for å velge
Trykk på **MODE** for å bytte til alarm 2
[AL 2] -blink
Trykk på **SET** og minuttene vil blinke
Trykk på **UP / DOWN** for å velge minutter
Trykk på SET for å gå inn i musikkinn-stillingsmodus
Alarmlyd for radio
Trykk på **RADIO** for å gå inn i radiomodus
Trykk på **UP / Down** for å velge radiofrekvens
Trykk igjen på **RADIO**. Gå tilbake til alarmlyd-modus.
Alarmlyd
Trykk på **SET** for å bekrefte

Merk deg:

1) Dersom alarmklokken ikke har blitt innstilt før, vises --:--. Dersom dette innstilles før klokkeslettet vil alarmtiden og alarmsymbolene vises, trykk da på tasten [SET].
2) Når du er i alarminnstillingsmodus, dersom du ikke trykker på noen knapper i løpet av ett minutt vil innstillingene automatisk gå tilbake til den forrige tiden.
3) Dersom alarmklokken er satt til radiomodus vil radioen slå seg på til den frekvensen som sist ble brukt. Når den aktuelle alarmtiden nås vil den slå på radioen automatisk. Trykk på [MODE] for å slå den av.

SLUMRING

- Når alarmen ringer, trykk på hvilken som helst knapp med unntak av [SNOOZE/LIGHT] og alarmen vil bli slått av.
- Når alarmen ringer vil funksjonen ”Snooze” ringe igjen etter 5 minutter dersom du trykker på knappen [SNOOZE/LIGHT]. Dette kan gjentas opp til 5 ganger.
- I slumremodus, dersom alarmen slås av, vil slumremodus bli kansellert.

Radiofunksjon

Søke etter radiostasjon

- Trykk på [RADIO] for å gå inn i radioprosessen.
- Trykk på [UP] eller [DOWN] manuelt for å velge radiofrekvens. Hold inne for å gå inn i automatisk søkemodus.

Lagre radiostasjon

- Dersom du liker den valgte radiostasjonen, trykk på [SET] for å lagre. ”FM” vil blinke. Trykk på [UP] eller [DOWN] for å lagre kanalen (totalt 10 kanaler). Trykk på [SET] for å bekrefte og lagre.

Velge radiostasjon

- I radiomodus, trykk på [RADIO] for å høre den stasjonen du sist søkte på.
- Trykk på [SET] for å velge, deretter trykk på [UP] eller [DOWN] for å velge den lagrede kanalen.

Velg radiosøvn

- I radiomodus, trykk på [SLEEP] for å stille inne tiden for radiosøvn, fra 15 til 90 minutter. ”00” lukker søvnfunksjonen. Når tiden for radiosøvn har passert vil radioen slå seg av og gå tilbake til tidsmodus.

EKSTERN LYDAVSPILLER

- I en hver modus kan du plugge i en ekstern lydavspiller.
- Vennligst ikke bruk en ekstern lydkilde eller fjern lydkabelen, da dette kan påvirke maskinfunksjonene.
- For ikke å påvirke funksjonen, vennligst koble fra lydkabelen når du ikke benytter deg av en ekstern lydkilde.
- Dette produktet anslår værvarselet de neste 12 eller 24 timene:

Sol Overskyet Regn

- Utviklingslinjene vises ved siden av værvarselet. Linjene vises som følgende:

ØKENDE STØDIG MINKENDE

Værstasjonen viser:

- Gjeldende temperaturer innendørs/utendørs og relativ luftfuktighet innendørs.

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:
Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:
Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:
- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο:

Description:	Clock Radio
Beschreibung:	Radiowecker
Description :	Montre-réveil à radio FM
Omschrijving:	Klokradio
Descrizione:	Radio Sveglia
Descripción:	Radio Reloj
Megnevezése:	Órás rádió
Kuvaus:	Kelloradio
Beskrivning:	Klockradio
Popis:	Radiobudík
Descriere:	Ceas cu radio
Περιγραφή:	Ρολόι-ραδιόφωνο
Beskrivelse:	Clockradio
Beskrivelse:	Klokkeradio

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 M220-2 V2.3.1(2010-02), EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08), EN 61010-1:2010, EN 50371:2002

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **1999/5/EC EN 2004/108/EC EN 2006/95/EC**

's-Hertogenbosch, **10-08-2011**
Ms. / Frau / Mme. / Mevrouw / Sig.ra / D. / úrhölgy / Sl. / Frøken /
Fru. / Dna. / Κα: **W. van Noorloos**
Purchase Manager / Einkaufsleiterin / Responsable des achats /
Inkoopmanager / Responsabile degli acquisti / Administrador de
compras / Beszerzési vezető / Inköpschef / Ostopäällikkö / Nákupní
manažér / Innkjøpssjef / Indkøbschef / Manager achiziții /
Διευθύντρια Αγορών
Copyright ©

NEDIS B.V.
Posbus/Postbus 90101 5200 MC 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28-30 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41